

RITMO

AÑO XXXV
Núm. 349

DICIEMBRE
1964

Precio: 16 ptas.



Primer Festival de Música de América y España

La importancia del magno Festival se acusó en los extraordinarios espacios dedicados al mismo en la prensa española diaria, servidos por sus críticos musicales, que en todo momento estuvieron presentes en el certamen y en los animados coloquios celebrados. En la gráfica podemos ver a la plana mayor de la crítica madrileña con el equipo directivo del Festival.



Con mayor brillantez si cabe que en temporadas precedentes, se reanudó la actividad operística barcelonesa. Sobre estas líneas, una escena de *Ariadna en Naxos*, la obra con la que el Gran Teatro del Liceo se sumó a la celebración universal del año Strauss.

La nueva temporada del Gran Teatro del Liceo de Barcelona

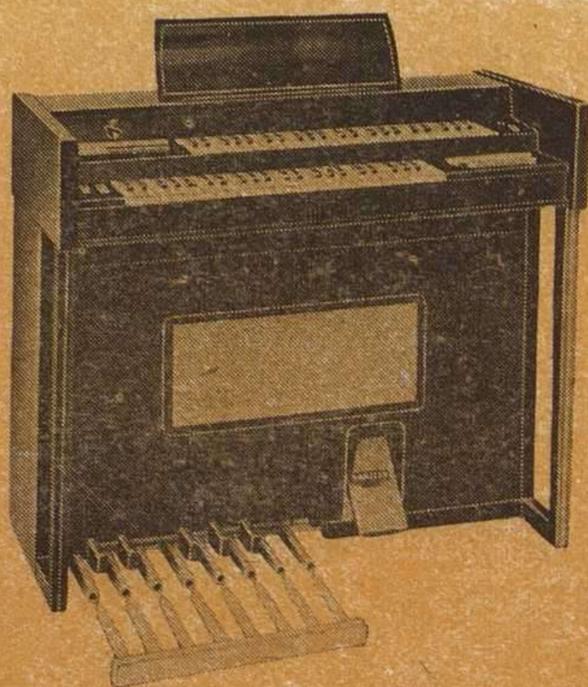
órganos
eléctricos
a lengüetas

**GOLDEN
VOICE**

«LA VOZ DE ORO»

no electrónicos

sonido natural por
lengüetería de
especial construcción



Spinet

2 Teclados de 49 notas, DO a DO
Pedalero de 13 pedales de DO a DO.
4 Voces primer teclado: 16'' - 8'' - 4'' - 2''.
4 Voces segundo teclado: 16'' - 8'' - 8'' - 4''.
2 Voces pedalero: 16'' - 8''.
13 Registros automáticos primer teclado.
15 Registros automáticos segundo teclado.
Vibrato en el segundo teclado.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 112 x 95 x 53 cm.
Precio: Ptas. 45.400

GOLDEN VOICE II

Características técnicas: Ejecución A.
61 teclas DO a DO, cinco octavas.
4 Voces, 16'' - 8'' - 8'' - 4''.
Vibrato.
13 Registros automáticos.
Pedal de expresión.
Dimensiones: 101 x 91 x 44 cm.
Ejecución B: iguales características técnicas
como ejecución A y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO.
Ejecución A: Ptas. 23.675.
Ejecución B: Ptas. 33.600.

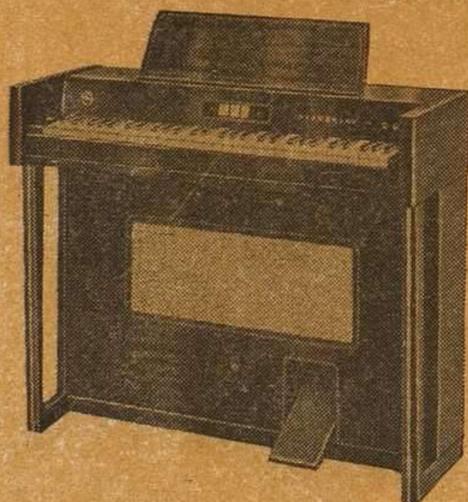
GOLDEN VOICE III

Características técnicas: Ejecución A
como modelo GOLDEN VOICE II más PEDALERO
de una octava DO a DO dos voces 16'' - 8''
Ejecución B:
Iguales características técnicas como
ejecución A, y
CON TRANSPOSITOR AUTOMÁTICO
Ejecución A: Ptas. 26.150.
Ejecución B: Ptas. 36.200.

Solicite catálogo de color
de la gama completa de
los instrumentos GOLDEN
VOICE "La voz de oro"

Construidos por
ENRIQUE KELLER, S.A.
apartado, 15 ZARAUZ Guipúzcoa

en colaboración con
FARFISA
ANCONA - Italia



PIANORGAN 631

Características técnicas:
60 teclas DO a Si, cinco octavas
2 filas voces especiales armonium
3 registros automáticos
Vibrato toda extensión teclado
Pedal expresión
Dimensiones: 95 x 41 x 86 cm.
Precio: Ptas. 12.700

Primer Festival de Música de América y España

Feliz acontecimiento

Amplio espacio se dedica en este número, último del año 1964, al Festival de Música de América y España, celebrado en Madrid en la segunda quincena del mes de octubre, organizado por el Instituto de Cultura Hispánica, que ha tenido en esta ocasión las afortunadas y generosas colaboraciones de la Dirección de Música de la Unión Panamericana y de los Ministerios de Asuntos Exteriores, Educación Nacional y de Información y Turismo.

Por primera vez en la historia de la Música española, compositores contemporáneos, de América y España, han tenido un encuentro emotivo, de resultados quizá hoy insospechados en el orden musical, considerando el prestigio, el predominio moral y la trascendencia que ha representado el magno y atrevido Primer Festival de Música de América y España.

Toda la Prensa nacional y americana, la Radio, la Televisión Española, el Nodo, colocaron en el primer plano de sus informaciones el extraordinario y dinámico quehacer de los compositores, que con sus obras sinfónicas y con sus intervenciones en conferencias y coloquios iluminaron el futuro camino de la Música americana y española con la portentosa y brillantísima luz de sus mensajes musicales y de sus pensamientos estéticos elevadísimos, extensísimos y ambiciosos.

Decimos que este acontecimiento, al que dedica hoy RITMO máxima amplitud, tendrá quizá insospechada proyección, porque hasta esta segunda mitad del siglo XX Europa ha nutrido a América con el maravilloso y exquisito néctar que representan las obras geniales de los compositores de todas las épocas que comprende la Historia de la Música, y Europa no se ha nutrido, en cambio, de la música de América, ya que en los programas confeccionados hasta ahora en nuestro continente han sido incluídas muy escasas obras de autores americanos.

A partir de este momento, el panorama musical hispano-americano puede modificar su elevación y extensión en grandes proporciones si del Primer Festival de Música de América y España brotan experiencias y éstas se traducen en acuerdos que perfeccionen la organización de los siguientes Festivales, que habrían de celebrarse no solamente en España, sino también, y con marcada preferencia, en algunas destacadas y primerísimas ciudades del centro de Europa, y como de urgente y necesaria política musical, en París.

Para RITMO, el acontecimiento musical que estamos comentando y celebrando alcanzaría una trascendencia enorme y una eficacia efectiva si llegara a crearse, como complemento de los Festivales de Música de América y España, una potentísima Asociación Internacional Hispano-Americana de Música, constituida por compositores e intérpretes, avalada y protegida por todos los Gobiernos de América y España. Asociación de la que serían representantes y vocales natos los Agregados de Cultura hispano-americanos en las Embajadas de toda Europa. Aun más, tal vez fuera feliz acuerdo el crear para este fin Agregados artísticos, encargados de cuanto tuviera relación con las Bellas Artes, entendiéndose por bellas artes no solamente las que tenemos clásicamente catalogadas como tales, sino también cuanto quehacer humano se considerara de valor artístico.

Como los ilustres compositores y críticos que comentan en páginas interiores el Primer Festival de Música de América y España vierten en sus escritos inspirados pensamientos, y dan acertadas sugerencias para tenerlas en cuenta al organizar sucesivos Festivales, terminamos felicitando al Instituto de Cultura Hispánica y a cuantos han intervenido en la organización de este Primer Festival. Además RITMO da las gracias a quienes han entregado su voluntad y su esfuerzo para lograr el mayor éxito de un quehacer colectivo y entrañable del que, al correr de los años, se beneficiarán la Música y los músicos hispano-americanos.



a todos nuestros + + +
SUSCRIPTORES, +
LECTORES, +
ANUNCIANTES, +
CORRESPONSALES +
y COLABORADORES +

deseamos un feliz año 1965

REVISTA MUSICAL ILUSTRADA
RITMO
Fundada en 1939 - la más antigua de España - el nombre le da título de Música

AÑO XXXV. - Núm. 349

DIRECCIÓN Y REDACCIÓN: FRANCISCO SILVEIRA, 15 - MADRID - 6 (España) - Telf. 2561624

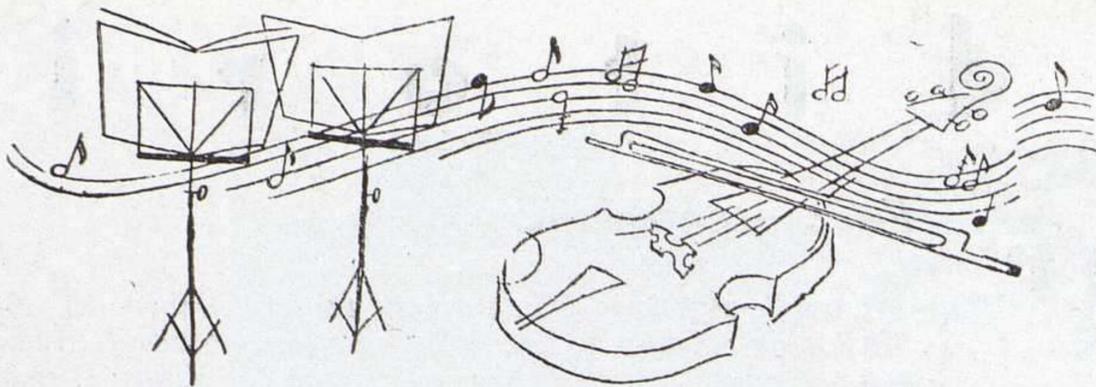
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: RITMO. - MADRID

REDACCIÓN EN CATALUÑA: VÍA LAYETANA, 40 - BARCELONA - 3 (España) - Telf. 2314541

DIRECTOR: F. RODRIGUEZ DEL RIO

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN: - ESPAÑA: SEMESTRE, 65 PTAS. AÑO, 125 PTAS. NÚMERO SUELTO, 16 PTAS.; ATRASADOS, 18 PTAS. EXTRANJERO: SEGÚN PAÍSES.

DEPOSITO LEGAL, TO. 2. - 1958



LAS «SUITES» de BACH PARA VIOLONCELO SOLO

SANTOS SAGRERA

magnífico «cellista» y gran cultivador de la música de cámara, Catedrático del Conservatorio Superior del Liceo de Barcelona y del Conservatorio Municipal de Música de Manresa, prosigue hoy en RITMO una iniciación al estudio de las «Suites» para violoncelo solo, de Juan Sebastián Bach, que dedica «a sus colegas de buena voluntad, devotos del arte excelso del divino Cantor de Leipzig, no con la pretensión de sentar cátedra, sino con la buena fe del que no aspira a otra cosa que aportar su grano de arena a la tarea común de divulgar y enaltecer como es debido la gloriosa figura de Juan Sebastián Bach».

Del ligado y el destacado

En Bach deben usarse casi exclusivamente el *ligado* y el *destacado*, con exclusión absoluta del *saltillo*, tan usado y de gran efecto en el *virtuosismo*, propio para el estilo galante de un Felipe Emmanuel Bach, Couperin, Scarlatti, etcétera, pero impropio para la profundidad y fuerza arrolladora del estilo severo de J. S. Bach, Vivaldi y Haendel. El *picado* en Bach debe articularse DD mejor que TT, y se indicará con *rayitas* sobre las notas, en lugar de puntos. En realidad, para Bach, el *destacado* no es más que un procedimiento para frasear. Su ritmo característico en notas destacadas es algo solemne:



En este ritmo, la nota corta debe tener toda su importancia. Se destacará ligeramente de la nota larga precedente, para ligar-

la, diríamos, a la siguiente. De esta manera se obtiene aquella gracia solemne, aquella sensación de pesadez, otra de las características de Bach. El *destacado* (*gran detaché*) se establecerá por medio de un movimiento motor del brazo, en el *forte*, y del antebrazo, en el *piano*. En los pasajes de gran velocidad, en *piano*, el movimiento motor puede ser de muñeca.

Del «vibrato»

El «vibrato» es una ondulación expresiva, de muy antiguo conocida, aplicada a la expresión musical, y muy particularmente a los instrumentos de cuerda. Lully (1632-1687), el famoso violinista, en determinados pasajes usaba del «vibrato». Sea que el ejemplo de Lully no cundió entre sus seguidores, o bien que alguien impuso una escuela sin «vibrato», el caso es que éste cayó en desuso y durante mucho tiempo quedó totalmente excluido — *ignorado*, mejor dicho — en la técnica instrumen-

tal, hasta hace cosa de medio siglo, en que ha tomado capital importancia en la ejecución musical. Actualmente *vibran* incluso los instrumentos de *madera* y de *metal*.

Es de presumir que en la época de Bach no se «vibraba». ¿Debe, por lo tanto, prescindirse del «vibrato» para interpretar Bach? No. Categóricamente, no. Constituiría un grave error despreciar tan precioso elemento expresivo.

De los «portamentos»

Es el «portamento» una conducción sonora de un grado a otro. El «portamento» puede aplicarse por una necesidad técnica: disimular un cambio de arco, evitar un salto peligroso, etc., o bien por un imperativo puramente musical: enlazar una frase, obtener una unidad de timbre que precisa ejecutar un pasaje sobre la misma cuerda, etc. El «portamento», consecuencia de los cambios de posición de la mano izquierda, es un resultado de los progresos de la técnica. La *viola da gamba*, por ejemplo, tenía seis cuerdas y a veces siete, lo cual permitía tocar mucho en primera posición. En cambio, las cuatro cuerdas, únicamente, del violoncelo obligan a los cambios de posición continuamente y, por consiguiente, al *portamento*.

Con mucha cautela pueden — deben, incluso, creemos — hacerse portamentos en Bach, cuidando, al igual que en la dinámica, no destruir la plasticidad ni la severidad del estilo bachiano.

DOBLE ANIVERSARIO de GABRIEL RODO

En el breve intervalo de un mes hemos celebrado dos efemérides conmemorativas de Gabriel Rodó. En septiembre, el décimotercero aniversario de su arribo a Gran Canaria; en octubre, aniversario triste, el primero de su óbito, inesperado, dolorosamente sorpresivo, ocurrido en Colombia.

En estos aniversarios quisiéramos traer de un modo sucinto, adaptable al espacio, una síntesis de lo que fue su labor en sus once años de titular de la Orquesta de la Sociedad Filarmónica de Las Palmas. Gabriel Rodó dirigió 162 conciertos en esta veterana institución, nos ofreció 97 primeras audiciones y bajo su batuta se disciplinaron solistas de la talla de Malcu-zinsky, Iturbi, Magaloff, Uninsky, Galve, Katchen, Weissenberg, Achúcarro, Espinosa, etc., entre destacados pianistas. Violinistas como Ida Handel, Campoli, Szering, León Ara. «Cellistas» como Gendron, Satarker... Zabaleta, Marisa Robles, arpistas. El guitarrista Narciso Yepes. Alfredo Kraus, Pía Tassinari, Rena Garaziotti, Elena Todeschi, Carlo Tagliabue, Gianni Poggi, Piero Cappuccilli, Gertrud Haunschild, entre famosos cantantes. Y así hasta un total de 83 renombrados concertistas. Creó el Conjunto Instrumental del Conservatorio, vivero que fue de jóvenes músicos que ocuparon afiles en la primera orquesta, iniciando así una magnífica política formativa. Aquí, pues, ha quedado enraizada su gran obra pedagógica y rectoral, ya que, sin discusiones, elevó nuestra modesta orquesta a límites insospechados e insuperables. Aparte su desinteresada y altruista colaboración con J. M. y entidades culturales y recreativas de Las Palmas, donde aún está latente el recuerdo de aquel magnífico dúo de piano y «cello», en unión de su distinguida esposa, la «cellista» Lupe Sellés, colaboradora de RITMO, que tantas inolvidables veladas musicales nos ofreciera, descubriéndose nos como gran pianista. Su dirección del Conjunto de Cámara «Santa Cecilia». Sus intervenciones como ameno y cultísimo conferenciante. Su asesoramiento a célebres artistas canarios, tales Alfredo y Francisco Kraus, Pedro Espinosa, César Morales... En fin, toda una vida dada generosamente al arte musical.

Una sugerencia a la Orquesta Nacional

Hay otra faceta de Gabriel Rodó desconocida para el gran público de la capital hispana. Rodó, como músico completo en su formación y en su vocación, ahondó también en el terreno de la composición. No fue un creador fecundo; desgraciadamente, pocas muestras nos dejó de su inspiración; pero los que hemos tenido el placer de oír algunas de sus obras más calificadas — *Sonata para violín y piano*, *Sinfonía de cámara*, *Segunda sinfonía para gran orquesta*, etc. — podemos hablar del indiscutible talento y del escrupuloso sentimiento musical que trascienden sus partituras. Sin embargo, fue hombre asombrosamente modesto, enemigo de alardes publicitarios y de prensa encomiástica a ultranza; por eso, la razón de su poca popularidad nacional como compositor, aunque su nombre está incluido en el índice de compositores españoles contemporáneos y en varios diccionarios musicales. Tenemos la impresión de que Rodó componía por el puro placer espiritual que le producía la creación de una obra.

La sugerencia se nos escapa impensadamente, por estimarla justa; al maestro Frühbeck de Burgos interesamos su atención en este músico ejemplar y le pedimos que sus obras más importantes tengan el lugar que les corresponde en los programas de nuestra Orquesta Nacional, porque creemos que es finalidad primordial de una agrupación nacional el estimar los valores patrios. Así, el melómano de la capital de España sabría y se identificaría, al descubrirlo, con el espíritu de un hombre que al hacer historia — callada y sacrificadamente — como intérprete, director, maestro y compositor, sirvió densamente los altos intereses de la Música patria. — CARMELO DAVILA NIETO.

MUSICA VIOLIN

MUSICA DE CAMARA

CLASES DE PERFECCIONAMIENTO E INTERPRETACION

DIRECCION:

ANTONIO PIEDRA

NERVION, 21 (EL VISO)
Teléf. 2 61 03 08 - MADRID

PROSIGUE EL COTEJO

El problema del timbre del sonido — tercera valencia del mismo — es bastante complejo. Nuestro oído lo simplifica admirablemente. Junto con la onda principal que determina la altura e intensidad del sonido, existen otras, podríamos decir *parásitas*, que colorean y embellecen la principal. En música no hay sonidos puros, generalmente hablando. Cada armónico aporta una característica peculiar, cuyo estudio es interesante. Así, por ejemplo, los armónicos octavantes dan brillantez al tono fundamental; los no octavantes hacen que el sonido fundamental sea más estridente e incisivo.

La música tradicional ha aceptado — ¡qué remedio! — el timbre que le proporcionan los instrumentos, procurando elegir empíricamente la calidad de los mismos. De esta forma ha nacido la orquesta moderna, que es la agrupación de los instrumentos más nobles.

La música electrónica tiene muchísimas más ventajas en este particular. Los generadores electrónicos pueden emitir el timbre que más nos convenga. Y éste puede ser medido con la misma precisión que su altura e intensidad. Es cuestión de analizar las ondas concomitantes y racionarlas debidamente para cada fundamental.

En música electrónica se compone el timbre de cada sonido, como se compone un acorde en armonía tradicional. Las ondas sonoras son analizadas en el laboratorio como cualquier otro producto. La nueva música nos ofrece desde el sonido puro, sinusoidal, sin armónicos — no cultivado en la música tradicional —, como las notas del diapason, hasta la más rica concentración sonora, como la del *ruido blanco*. De esta forma, las oscilaciones eléctricas pueden proporcionarnos sonoridades inéditas hasta ahora. Sólo por este capítulo del timbre merecería existir la nueva música.

Los generadores eléctricos, además, tratan los colores acústicos con independencia tonal, cosa que no puede hacerla el instrumento tradicional, en el que el timbre está ligado inseparablemente a su fundamental. Los instrumentos tradicionales tienen regiones buenas y no tan buenas en la producción del timbre, cambiando éste según aquéllas. Este inconveniente tampoco existe en los generadores eléctricos.

La duración de onda — cuarta valencia sonora — está relacionada directamente con la duración del sonido. Pero se requiere cierta duración mínima de onda para que el oído aprecie el sonido en su altura, intensidad y timbre correspondientes. Con una duración de onda muy corta, el oído sólo escucha un golpe seco — un *clic* — sin altura precisa. El factor duración

es el que menos aleja la música tradicional de la electrónica. La orquesta consigue notas pedales de duración prácticamente ilimitada recurriendo a los *divissi* y contando con la destreza de arco. En la nueva música no es problema la duración del sonido, mientras no se corte el flúido eléctrico y haya buena provisión de cinta magnetofónica.

Relacionado con la duración está el ritmo de la nueva música, del que más adelante hablaremos. Desde ahora podemos decir que el ritmo se enriquece sobremanera. Y, sin declararnos apóstoles de la complicación rítmica, podemos añadir que muchas fórmulas rítmicas, humanamente inejecutables, pero no inaudibles, pueden ser fácilmente realizadas utilizando la electrónica.

Examinemos finalmente la última valencia del sonido — los transientes —. En todo sonido podemos distinguir tres etapas o fases de vida: ataque o crecimiento, período estable y extinción o apagamiento del mismo. Estos tres momentos acústicos tienen su paralelismo en los tres tiempos de la pronunciación de los sonidos articulares de que nos habla la Fonética: *intensión, tensión y distensión*.

Las curvas de ataque y extinción del sonido son variables en cada instrumento tradicional y contribuyen a modificar el timbre. En algunos casos, sólo el régimen de transientes, es decir, el ataque y extinción del sonido es el único factor que individualiza el color acústico. La experiencia dice que, oído un sonido habiéndole cercenado la primera y tercera etapa, es muy difícil reconocer de qué instrumento procede. Al hablar Pierre Schaeffer de sus experiencias concretas, nos dice textualmente: «*En faisant frapper sur une des cloches, j'ai pris le son après l'attaque. Privée de sa percussion, la cloche devient un son de hautbois*». (*A la recherche d'une musique concrète*, pág. 15.)

Los transientes dependen, en los instrumentos tradicionales, del carácter de los mismos, de la presión labial, de la manera de atacar la nota, etc. Hay instrumentos que responden antes que otros. Las cuerdas percutidas y punteadas tienen una fase de crecimiento rápido, casi vertical. En cambio, su período de extinción es relativamente lento. En la naturaleza abundan los sonidos que no se estabilizan nunca, que les falta la segunda fase. Son los sonidos que están constituidos sólo por los regímenes transientes: explosiones, choques, etc.

La música tradicional acepta el sonido con sus transientes, tal

como se los ofrecen los instrumentos. La música electrónica, en cambio, controla los transientes, puede hacerlos desaparecer si le place, variarlos, modificarlos. Todo a medida de la voluntad del nuevo músico, en cuyas manos está el perfecto control de *todo* el sonido.

Los organistas tradicionales se quejan, y con razón, de la sequedad y dureza de los órganos electrónicos en general. Ello es debido a que, en dichos órganos, el sonido es producido y muere casi instantáneamente, sin regímenes transientes. Pero lo que pueda ocurrir en los órganos electrónicos — etapa preliminar de la verdadera música electrónica — no se opone a lo que hemos dicho. Hoy día la técnica electrónica domina los transientes del sonido.

Resumiendo. En la nueva música, el compositor *prepara* cada una de las notas en su altura, intensidad, timbre y duración. Esto también lo hace — o lo indica — el músico tradicional. Pero con una gran diferencia. El tradicional sólo maneja unos ochenta niveles distintos de altura. El *Clavecín bien temperado* utiliza tan sólo de 50 a 55 alturas. El compositor electrónico opera con toda la gama de frecuencias.

De *la'* (440 c. p. s.) a *si'* (492 c. p. s.), el músico tradicional sólo utiliza los dos semitonos — cromático y diatónico —. El nuevo músico puede extraer hasta 52 diferentes niveles de altura sonora, que ordenados en escala, al menos cada cuatro nos dan un cambio subjetivo de altura.

Tampoco el nuevo músico se contenta con seis o siete niveles de intensidad — del *pp* al *ff* —, que los buenos directores y virtuosos logran extraer de las partituras tradicionales. En *Studie II*, de Stockhausen — primera obra electrónica publicada —, el músico alemán em-

colaboración de

PIO de SALVATIERRA

O. F. M. Cap.

Licenciado en Ciencias Musicales, que desde Oxford — en cuya Universidad realiza actualmente interesante Curso —, prosigue, con pleno dominio del tema, el descubrimiento, para nuestros lectores, del inmenso y novísimo campo de la música electrónica.

plea para las intensidades de cada complejo sonoro — cinco por cada nota — una escala de decibeles de cero a 40. Esta partitura es digna de hojearse por lo bien impresa y, sobre todo, porque sus 26 páginas de la primera escritura electrónica impresa marcan un hito nuevo en la historia de la escritura universal. Al hablar de la escritura electrónica tendremos oportunidad de referirnos nuevamente a ella. Para terminar el cotejo, diremos que los *tempii*, en la nueva música, se miden con precisión cronológica.

Triunfo de 2 concertistas españolas

MARISA ROBLES La célebre arpista española, después de una brillantísima gira de conciertos por los países escandinavos, mereciendo elogiosísimas críticas, al regresar a Inglaterra fue invitada por la familia Wilson para dar un concierto con motivo del cumpleaños del hijo mayor del Jefe de Gobierno. Al concierto asistió el señor Wilson quien expresó el deseo de que Marisa Robles actué en las recepciones oficiales.

JOSEFINA CUBEIRO La gran cantante ha logrado un éxito en el Concurso Viñas, de Barcelona, obteniendo el segundo premio. El gran compositor y crítico Montsalvatge dice que Josefina Cubeiro cantó con sorprendente agilidad y con luminosidad de timbre, revelando además una total seguridad técnica.

2º Festival-Concurso Internacional de Interpretación de la MUSICA ESPAÑOLA para Pianistas

SANTA CRUZ DE TENERIFE (ISLAS CANARIAS)

PROGRAMA

Primera prueba eliminatoria

- a) Mateo Albéniz: *Sonata en re mayor* (número 13 del primer cuaderno de la *Colección de Sonatas antiguas de autores españoles* publicadas por J. Nin).
(Edición Max Eschig, París).
- b) Isaac Albéniz: Una de las dos obras siguientes:
Rumores de la Caleta o *Castilla*.
(Edición Unión Musical Española).
- c) Joaquín Turina: *La madrileña clásica* o *La morena coqueta*, del primer cuaderno de *Retratos de mujeres españolas*.
(Edición Unión Musical Española).

Segunda prueba eliminatoria

- a) Una obra de autor español antiguo, a elegir por el candidato entre:
- | | | |
|---------------|---|--------------------------------|
| Cantallós: | <i>Sonata en do menor, número 14.</i> | } (Edición Max Eschig, París). |
| P. A. Soler: | <i>Sonata en mi bemol mayor, número 3.</i> | |
| | <i>Sonata en re mayor, número 5.</i> | |
| | <i>Sonata en fa sostenido, número 12.</i> | |
| | <i>Sonata número 8, en sol menor.</i> | |
| | <i>Sonata número 10, en fa mayor.</i> | |
| Blas Serrano: | <i>Sonata número 15, en si bemol mayor.</i> | |
| Mateo Ferrer: | <i>Sonata número 16, en re mayor.</i> | |
- b) Manuel de Falla: De las *Piezas españolas*: «Aragonesa», «Andaluza» o «Montañesa».
(Edición Durand, París).
- c) Joaquín Rodrigo: *Preludio al gallo mañanero*.
(Edición Rouart Lerolle, París).
- d) Una obra de autor español contemporáneo (viviente), de duración no mayor de cinco minutos, a elegir por el concursante.

Prueba final

- a) Enrique Granados: Uno de los números de *Goyescas*, o *El Pelele*.
- b) Isaac Albéniz: Una de las piezas de *Iberia*, excluida «Evocación», o *Navarra*.
- c) Oscar Esplá: *Sonata del Sur*, para piano y orquesta.
(Edición Salabert, París, o Unión Musical Española, Madrid).
Para la ejecución de esta obra se concederá a cada clasificado para la prueba final un ensayo, con orquesta, de cuarenta y cinco minutos de duración.

Fecha: Del 5 al 10 de abril de 1965

PREMIOS

PRIMER PREMIO

DRAGO de ORO,
de 60.000 pesetas

SEGUNDO PREMIO

DRAGO de PLATA,
de 30.000 pesetas

TERCER PREMIO

DRAGO de BRONCE,
de 20.000 pesetas

3 DIPLOMAS
de HONOR

para los
clasificados en cuarto,
quinto y sexto lugar

Para
informes,
dirigirse
a
la
SECRETARIA
del
CONCURSO
INTERNACIONAL
de
INTERPRETACION
de
la
MUSICA
ESPAÑOLA:

Teobaldo Power, 3
SANTA CRUZ
DE TENERIFE
Islas Canarias
España

ANDRES SEGOVIA

por F. RODRIGUEZ DEL RIO

GRAN figura, admirable mentalidad, extraordinaria personalidad artística dan relieve histórico a Andrés Segovia, el guitarrista número uno de todos los tiempos, el que ha logrado prestigio ecuménico, que le ha elevado a las más altas cimas del arte. Ni Sor con ser genial, ni Tárrega con ser apóstol, intérprete y creador; ni Llobet, el dinámico concertista a través de Europa y América, realizaron la titánica labor guitarrística del que hoy es acuciado para responder a unas preguntas que se le formulan para que RITMO sea canal por el que llegue a todos los lectores de esta Revista lo que piensa y cómo piensa en cuestiones que afectan a la historia y porvenir del instrumento español que Andrés Segovia ha transformado en instrumento universal, pulsado por artistas universales.

Le hemos sorprendido en su casa de Madrid, quinta o sexta residencia de las que en sus cincuenta años de veloz carrera artística ha establecido en Europa y América, residencia ésta de gran prócer y en la que se perciben delicadas manos femeninas que ponen orden estético. Después de un admirativo abrazo, sin tiempo para recordar anoranzas, que están grabadas en mi mente y en mi corazón, comenzó el diálogo que nuestros lectores seguirán con el interés que Andrés Segovia ha logrado crear y conservar a lo largo de su inigualable vivir artístico.

— Querido Segovia, estoy impaciente por recibir contestación a las preguntas siguientes: ¿cuántos conciertos ha dado ya en sus cincuenta y seis años de apóstol infatigable de la guitarra clásica?

— No tengo temperamento estadístico para responder con exactitud a esa pregunta. Pero si coloca usted tres ceros a la derecha del 4, andará muy cerca de la verdad.

— ¿Cuántas vueltas ha dado a este planeta que se llama tierra, diciendo el número aproximado de veces que ha visitado cada país?

— Vueltas redondas a la tierra, he realizado seis; pero visito cada dos años o tres los mismos países de ultramar. Sin embargo, en Norteamérica y en Europa sigo tocando todos los años en Nueva York, Boston, Chicago, Washington, San Francisco, Los Angeles, Londres, París, Viena, Zurich, Roma, etcétera, etcétera.

— ¿Cuáles han sido las conversaciones de mayor impacto emotivo que ha tenido usted con altos personajes políticos, religiosos, intelectuales y modestos admiradores que han suspirado por autógrafos suyos?

— He tenido la suerte de conocer y tratar a buen número de grandes escritores: Anatole France, Bernard Shaw, Unamuno, Spengler, Madariaga, Aldous Huxley, etcétera. Compositores: Falla, Ravel, Bela Bartók, Strawinsky, Sibelius, Malipiero, Villalobos, Castelnuovo, Esplá, etcétera, etcétera. También he conocido a muchos políticos y hombres de gobierno, a lo largo de mi vida y de mis viajes; pero como son muy escasos los que poseen verdadera sensibilidad artística, mi contacto con ellos ha sido accidental y fortuito. Si fuera yo a transcribir, como usted me pide, parte de las conversaciones que conservo grabadas en mi memoria, cubriría con tal relato varios números de su simpática Revista. Quédesse para otra ocasión.

— ¿Qué representan hoy en el mundo la guitarra y la música española?

— La música española es acogida en todo el mundo con legítimo entusiasmo. Albéniz, Granados y Falla son pan tierno para el público filarmónico. Rodrigo gusta e interesa, y cada obra que de él se escucha despierta en los oyentes el deseo de oír más. Mompou es como un clásico vivo, sobre todo para los aficionados al repertorio tierno y expresivo del piano. Turina se canta más que se toca. En cuanto a los jóvenes españoles que trabajan en los talleres, laboratorios y oficinas de la música de última hora, son conocidos y celebrados

por los grupos internacionales análogos. Se estrechan efusivamente la mano a través de las fronteras.

La boga mundial de la guitarra es hoy cosa que pasma. El público filarmónico del mundo entero se deleita con ella. No sólo, por años y años, acude fielmente a los conciertos míos, sino a los que están ofreciendo en Europa, Australia, Japón y las Américas jóvenes guitarristas de mis clases de Siena, Santiago de Compostela y Universidad de California: John Williams, que desde hace dos años realiza numerosas «tournée» por Europa, Rusia y Estados Unidos; Alirio Díaz, decano de los jóvenes guitarristas de mérito; Oscar Ghilgia, Aldo Minella, Guillermo Fierens, José Tomas, José Luis González, todos ellos van cosechando aplausos de públicos entendidos que simpatizan hondamente con la guitarra.

Va siendo crecidísimo el repertorio de este bello instrumento. Gratitud inmensa se les debe a los ilustres iniciadores de ese movimiento: los primeros que compusieron para guitarra fueron Torroba, Falla y Turina. Los que por primera vez se atrevieron, en esta época, a incorporar a la orquesta la guitarra como instrumento solista, Castelnuovo, Rodrigo y Ponce. Sus felicísimos «Concerti» continúan integrando los programas de las orquestas sinfónicas de diversos países y, grabados en discos, son «best sellers» en los mercados musicales...

— Sabemos que usted ha logrado imponer la enseñanza de la guitarra en muchos países, ¿quiere decirnos en qué Conservatorios?

— Otro aspecto no menos arduo de mi labor ha sido y está siendo tratar de persuadir a los Directores de famosos Conservatorios, Academias y Universidades a que incluyan en sus respectivos Centros la enseñanza de Guitarra. Mis sugerencias han cuajado ya en buen número de países: Inglaterra, Austria, Suiza, Italia, Argentina, Chile, etcétera, y ahora, Estados Unidos. Su porvenir está plenamente asegurado. Puedo, pues, dormirme tranquilo en la tierra y, si Dios quiere, mirar satisfecho, por algún agujerito del Cielo, la gloria futura de la guitarra.

Y escuchando la última frase de esperanza cristiana que todos los músicos deben tener, porque la Música hace creer en Dios eterno y esperar en El, hemos dado fin al diálogo mantenido con quien viene ensanchando los caminos esplendorosos del instrumento genuinamente español: la guitarra.



UN FESTIVAL DE MUSICA

impresiones de MANUEL ORGAZ

Pocas veces hemos sentido mayor satisfacción que cuando Gregorio Marañón y Enrique Suárez de Puga nos hacían el honor de encargarnos de organizar el Primer Festival de Música de América y España y nos facilitaban los instrumentos materiales indispensables para servir con dignidad esta reunión de hombres de música y música de hombres contemporáneos, de todos los países del Nuevo Mundo y de España. La tarea, tan grata, que podría parecer difícil a primera vista, se convirtió pronto en auténtico camino hacedero merced al consejo y dirección de esos dos nombres mencionados y la colaboración entrañable de compositores, directores e intérpretes; del fabuloso Ministerio de Información y Turismo, que nos facilitaba sala, micrófono e imagen; de la Organización de Estados Americanos, que por decisión de su Secretario general, José A. Mora, y de su director musical, Guillermo Espinosa, nos facilitaba una antología de las mejores obras americanas participantes en sus Festivales Interamericanos.

Hablo en plural, porque en las tareas diarias de preparación trabajábamos, codo a codo, todos los miembros de la Comisión Permanente del Festival, y en la Asesoría Técnica tenía la impagable ayuda de Antonio Iglesias, sin olvidar a las colaboradoras de las Secretarías de Madrid y Washington.

Mi impresión del Festival, pues, es ante todo un capítulo de gracias para todos cuantos lo han hecho posible, y que se han visto recompensados con la aprobación de la Crítica española, americana y europea, presente en conciertos y coloquios, y por el público, que desbordaba capacidades de auditorios y mostraba primero curiosidad, después entusiasmo por esta comunicación, primera en Europa, del quehacer musical de la América contemporánea.

Creo que el balance del Festival ha sido positivo y, entre otras satisfacciones, nos ha deparado la esencial, de poder ofrecer un homenaje a Manuel de Falla, símbolo espiritual de la convocatoria, con la Exposición a él dedicada, evocación de documentos, recuerdos, partituras, autógrafos del inolvidable don Manuel.

Nos ha permitido el Festival dialogar con los hombres americanos que hasta ahora eran para nosotros nombres ilustres de Música. Nos ha permitido conversar, con palabra y partitura, con voz de canción y son de instrumentos, en el doble idioma universal de la lengua del pentagrama.

Hemos quedado citados, desde ahora, con el imperativo indeclinable de la amistad fraterna, para un diálogo permanente al servicio de nuestra común vocación cultural por la Música.

Diría que han quedado cumplidos suficientemente los objetivos ideados por Carlos Fernández Shaw y hechos propios por Gregorio Marañón.



Iniciamos las páginas dedicadas a este Primer Festival de la Música de América y España con las impresiones de estas dos grandes columnas de tan gran acontecimiento musical hispano, a quienes acaba de concedérseles la Encomienda de la Orden del Mérito Civil, en reconocimiento a los grandes servicios prestados al país por ambas figuras en el campo de la vida musical, y que han culminado con esa entrega tan celosa para organizar y desarrollar esta primera edición del Festival américo-español, que tanta trascendencia ha tenido, y del que se derivarán importantes beneficios para la Música patria, a la par que para la de allende el Atlántico.

al habla con ANTONIO IGLESIAS

— ¿Quiere decirnos, señor Asesor musical del Festival, qué cuestión ha creado mayor dificultad para un acertado y perfecto asesoramiento?

— No ha habido cuestión determinada que planteara dificultades de importancia en mi tarea. Y si la hubo, fue superada y queda olvidada a la hora de cerrar el Festival... Como en todo, el trabajo constante y la fe en las cosas que uno estima como importantes son capaces de remontar himalayas. En la Asesoría Técnica del Festival, al lado de Manuel Orgaz (Jefe del Departamento de Musicología del Instituto de Cultura Hispánica), pacientemente, día tras día, pudimos ir realizando esos pasos, grandes y pequeños, necesarios siempre cuando se trata de aunar tantos espíritus diversos.

— A juicio de usted, ¿qué enseñanzas orgánicas para nuevos acontecimientos como el celebrado han surgido de la realización del Primer Festival?

— Una sola, en la que me afianzo más y más a medida que los años pasan: que unos pocos, con voluntad decidida, son siempre preferibles y darán en todo momento mejores resultados efectivos, si de verdad se desea hacer algo grande en el orden que fuere; es decir, que la calidad pesa muchísimo más que la cantidad.

— Los problemas de copias, cintas magnetofónicas para archivos y encargo de obras, ¿cómo podrán resolverse con exactitud realista?

— La copia de partituras y las cintas, cuya posesión resulta a todas luces imprescindible como fruto más directo de todo Festival, solamente podrá solventarse con la colaboración sincera, auténtica y decidida de

los compositores y editores; parece mucho más fácil obtener la de los primeros que la de los segundos; pero, sea por lo que sea, resulta una tarea ingrata y difícil. Por el contrario, resulta fácil la solución en cuanto a los «encargos» de obras: todos sabemos quiénes son aquellos que merecen tal distinción — pues, por encima de toda índole pecuniaria, el «encargo» ha de ser estimado preferentemente como honorífico —, y el problema queda así simplemente reducido a conocer las disponibilidades económicas con que se cuenta en este capítulo, siempre básico de todo festival de altura.

— ¿Cómo habrán de tratarse los intercambios de obras y de intérpretes?

— Lo primero, a través de los radios oficiales primordialmente, y también por conducto de aquellos organismos que han estudiado y comprendido sus beneficios: Secciones nacionales de la S. I. M. C., Consejo Internacional de la Música de la U. N. E. S. C. O., etcétera. En cuanto a los intérpretes, por su mayor complejidad, todavía podría ser estudiado con mayor detenimiento el problema, aunque, de momento, correspondería a los Conservatorios llevar el peso inicial de una tal misión.

— ¿Qué se pregunta a sí mismo y qué nos contesta a nosotros?

— Me pregunto con obsesión: ¿cuándo va a ser elaborado ese plan, que sin lucimiento personal alguno, puesto que sus beneficios serían a no menos de diez años vista, incorpore la Música dentro del panorama general de la cultura? Creo en la Música y los músicos españoles. No creo en nuestra afición musical. Y... aunque ustedes no me lo hayan preguntado, ésta es mi solicitada respuesta.



GUILLERMO ESPINOSA

Director musical de este Festival, habla de proyectos para una segunda edición

PRELUDIO

Las impresiones sobre este Festival, uno de los más grandes acontecimientos musicales de España en sus Veinticinco Años de Paz, debían estar encabezadas por las de uno de sus más eficaces impulsores - y por eso les traemos a estas páginas -, referidas primeramente a las jornadas celebradas y después a proyectos respecto a la futura edición del Festival de la Música de América y España, quizás estas últimas más interesantes para el lector por lo que tendrán de novedad para él, por ser menos comentadas en otros medios de información diaria. Habla, pues, el maestro Espinosa; primeramente, sobre virtudes y defectos de este primer Festival:

LA REALIZACION Y ORGANIZACION HA SIDO LA MAS COMPLETA EN MI EXPERIENCIA DE TANTOS AÑOS

- Como en todas las reuniones de esta especie, ha habido escollos que realmente no merecen la pena comentario, por su insignificancia. Por otra parte, la virtud del evento de Madrid es que nos ha ofrecido un porcentaje más alto de lo que esperábamos de obras significativas. Lo que indica que la creación musical de España e Iberoamérica marcha sobre rutas firmes. También nos ha proporcionado la oportunidad, tan deseada desde hace muchos años, de conocer íntimamente la inquietud musical española, que, en mi concepto, junto con la de Italia y de Francia, señala el camino de la Música del momento y del mañana. En cuanto a la realización y organización, ha sido la más completa, en mi experiencia de tantos años. Y como he dicho en tantas ocasiones, ha sido la primera vez en que he intervenido como Director musical de un Festival y no he tenido que distraer mi atención con problemas administrativos.

LA CULMINACION DE UNA SERIE DE ACONTECIMIENTOS HA SIDO ESTE FESTIVAL

- ¿Qué representa para usted este Festival? - preguntamos al maestro.

- Para mí, el Primer Festival de América y España es realmente la culminación de una serie de acontecimientos musicales que se iniciaron en 1932, en Caracas, con el Primer Festival de este género en América.

OBRAS DE ENCARGO, CONCURSO PARA JOVENES COMPOSITORES EN EL FESTIVAL 1966

- ¿Proyectos respecto al futuro Segundo Festival de Música de América y España?

- Nada firme y seguro cabe anunciar. Sin embargo, llevamos el anhelo de que este primer contacto de la Música de América y España quede establecido de forma permanente, para que sirva de enlace entre Europa y América. Existe en algunos sectores el deseo de que el Segundo Festival tenga lugar en Madrid, en octubre de 1966, con programas que incluyan obras sobresalientes de los grandes compositores americanos y españoles, obras encargadas para la ocasión, y la participación de compositores jóvenes, mediante un concurso establecido al efecto. En suma, los dos Festivales se diferenciarán en el criterio selectivo de obras. El que hemos clausurado se llevó a cabo con las obras que participaron en los primeros Festivales Interamericanos de Washington. El de 1966 tendrá otra constitución, y no será sólo estímulo para los compositores nuevos, sino un motivo para honrar a los autores de reconocida fama.

LA REPRESENTACION DEL RETABLO DE MAESE PEDRO ME IMPRESIONO

Guillermo Espinosa, al despedirse, nos confía cuál es el concierto que más le ha impresionado de las jornadas musicales de Madrid, y nos dice:

- Me ha impresionado la excelente presentación del *Retablo de Maese Pedro*, obra a la que profeso gran devoción, porque tuve el honor de presentarla por primera vez, en América, en forma escénica.

impresiones

del

SUBDIRECTOR GENERAL de CULTURA POPULAR

Grande ha sido la aportación del Ministerio de Información y Turismo al Festival de la Música de América y España, y meritísima la colaboración que la Subdirección General de Cultura Popular le ha prestado. De aquí que no pudieran faltar, entre estas impresiones de los promotores del gran acontecimiento, las del titular de la citada dependencia, don Enrique de la Hoz, que tan personalmente colaboró también al éxito de esta primera edición del Festival americano-hispano, y quien desde ahora queda ya pensando en futuras jornadas para beneficio de la Música hispanoamericana:

El Primer Festival de Música de América y España ha constituido un hecho trascendente en la relación cultural entre los pueblos de las Américas y España. Creo que esto tiene un reconocimiento unánime, porque responde a la verdad de lo sucedido. Los españoles, acaso por vez primera, han conocido la fenomenología musical - al menos, una buena parte - y la creación estética de los países hermanos y de los compositores del Norte; y los visitantes americanos han podido constatar cómo España está muy al día en el orden musical y con qué cariño y dedicación se reviven las grandes obras de valor permanente - tal *El Retablo de Maese Pedro*, de Falla -, o se impulsa la producción actual - el ejemplo lo podemos dar en el estreno de la *Sinfonía Aitana*, de Oscar Esplá -. Un Festival como éste, con música, conversaciones y visita de compositores musicólogos y críticos de otros países, debe significar una siembra cultural que fructifique hasta producir buenas cosechas de intercambio en el futuro. El Instituto de Cultura Hispánica ha sabido aprovechar perfectamente la coyuntura para contabilizar en el libro de sus éxitos uno más, lleno de contenido y de futuro. La Organización de Estados Americanos ha puesto al servicio de esta manifestación en España una importante plataforma con el envío de su Director musical y del material que ya había tenido su expresión sonora en el Festival de Washington, y el Ministerio de Información y Turismo ha cumplido también una vez más con sus postulados en torno a la popularización de la cultura, uniéndose a esta empresa. Me parece ocioso insistir sobre los valores sustanciales de este Festival, cuando tantas opiniones, muy autorizadas, ya han dicho lo que había que decir y dejar escrito. Son suficientes estas poquísimas líneas para atender la amable petición de la Revista *RITMO*. Creo que, contrastada la importancia de la experiencia musical hispanoamericana recién pasada, es necesario pensar y desear la próxima realización del II Festival.

ENRIQUE DE LA HOZ

el festival visto por 4 compositores españoles

JOAQUIN RODRIGO

He aquí un breve y somero comentario de este importante Festival, en el que se excluye toda crítica de las obras, de cuya función me hallo desde hace mucho tiempo completamente alejado.

Como yo recordé en una de las conversaciones habidas en dicho Festival, hace ya bastantes años, y con motivo de un Congreso de intelectuales de España e Hispanoamérica, y creo que con relación a la Primera Bienal de Arte, redacté una ponencia en la que, aduciendo varias razones, estimaba necesario y urgente — y aprovechando la Bienal en cuestión — se desarrollara a su vez un Festival de música contemporánea. Diversas circunstancias lo hicieron imposible entonces, y por ello mi satisfacción personal ha sido grande al ver que aquel deseo tenía ahora una gozosa realidad, que ha coronado el éxito más halagüeño.

Todos los que con mayor o menor participación hemos tomado parte en este Primer Festival, hemos subrayado su importancia. España venía siendo excluida u olvidada de los Festivales de Caracas y Washington, y esta importante reunión habida en Madrid hará que nuestro país se incorpore definitivamente a los Festivales que se vienen organizando periódicamente en América.

El Festival de Madrid ha tenido gran significación por calidad y cantidad de obras interpretadas, así como por los intérpretes que al mismo han sido requeridos, y ha ofrecido un panorama bastante completo del estado actual de la Música de América y España. Sin embargo, creo que en algunos casos se hubieran podido escoger mejor las obras que en él figuraron. El criterio seguido en gran parte, de presentar las mismas obras que se ejecutaron en el primer Festival de Washington, y al que tuve el gusto de asistir, no me ha parecido razón artística suficiente, aunque lo aconsejara la comodidad. Creo que para el próximo Festival en Madrid, que no dudo se celebrará, se impone otro rigor selectivo para poder lograr una representación mejor y más directa de los autores que en el mismo figuren. También sería de desear y sería muy conveniente que en el programa general figurase algún recital en el que tendrían cabida obras para solistas, que al mismo tiempo que descargarían el trabajo de las orquestas, que podrían así atender a la mejor ejecución de las obras, daría lugar a que la representación de algunos autores fuera más genuina.

Conviene también insistir en el encargo de obras que prestan un indudable interés al programa, pero no cargar demasiado el acento en ello, porque se corre el riesgo de favorecer la audición de obras circunstanciales y olvidar las ya experimentadas y que representan las debidas garantías de auténtica representación del momento.

Una manifestación del Festival ha sido particularmente simpática y útil; me refiero a los diálogos generales y particulares habidos entre compositores y críticos reunidos en Madrid. Estos diálogos en torno a las varias e in-

teresantes ponencias han permitido contrastar opiniones, puntos de vista y tomar el pulso a las preocupaciones, los afanes y deseos de los autores de hoy y lo que de ellos piensan nuestros críticos. Todo ello nos ha permitido conocernos más y mejor, entablar nuevas amistades o renovar las viejas y brindar nuestra hospitalidad por unos días a lo más florido y representativo de la Música americana de nuestro tiempo. Por ello debemos estar muy agradecidos a los organismos que con su ayuda de toda índole han hecho posible este Primer Festival, y muy especialmente al Instituto de Cultura Hispánica, que se ha volcado materialmente en la perfecta organización del mismo y ha prometido, y esto será el mejor fruto obtenido, la periodicidad de estos festivales, a los que se corresponderá con la inclusión y permanencia de la asistencia de la Música española en los próximos festivales de Música en América.

XAVIER MONTSALVATGE

América y España han perpetuado en el curso del tiempo su unión espiritual gracias a la comunidad de lengua, religión y música. En este último aspecto, el vínculo ha sido particularmente sólido, aunque a la Música de uno y otro continente se la hayan asignado características propias y diferenciales que van acusándose a medida que el arte de cada pueblo se emancipa del sentimiento nacionalista para ir al alcance de una expresión más pura.

La misión del Festival de Música de América y España, a mi modo de ver, no ha sido la de retrasar este ineluctable proceso evolutivo de creación musical, sino la de buscar otros caminos de aproximación y de coincidencia. La presencia en España de tantos representantes de las actuales tendencias musicales que fructifican en las Américas, y en los programas del Festival la simultaneidad de sus obras con las de los compositores españoles, así como la humana y cordial convivencia de los artistas en los actos, conciertos, conferencias y celebraciones que han tenido lugar, habrán hecho nacer nuevas afinidades de escuela y concomitancias de estilo que seguirán manteniendo entre América y España un común denominador estético.

Creo que nos hallamos en un principio de reencuentro espiritual, que en el dominio de la Música puede tener hondas consecuencias. Si este hecho es cierto como supongo, el Primer Festival de Música de América y España, espléndidamente llevado, generosamente subvencionado por el Instituto de Cultura Hispánica, habrá cumplido una misión importante: la de crear una suprema unidad entre los valores genuinos de este ángulo estratégico de Europa y la inmensa plural cultura americana.

VICTORINO ECHEVARRIA

He vivido intensamente el Primer Festival de Música de América y España, y no se me ocurre más comentario que éste: perfecto, muy bien y adelante. He leído todos los comentarios que se han escrito referentes al Festival, y ninguno señala fallos graves; lo que prueba que no los hubo. ¿Demasiadas obras? ¿Más tiempo para trabajarlas? Esto tiene relación con el Festival, sí, mas es de índole muy especial y nada tiene que ver con la visión de conjunto del mismo. Ni crítica severa, ni sugerencias de gran contenido han podido oponerse. Los reparos son tan nimios que no empañan un ápice la organización general de esta gran reunión, ni sus resultados; entre los comentarios que pudieran resultar negativos y la realidad, hay un fabuloso tanto por ciento a favor de ésta. Por otra parte, no hay que olvidar que es lo primero que seriamente se ha realizado en España en este sentido, y todo lo que comienza encuentra alguna sorpresa, que sólo se resuelve con la experiencia. Acaso los organizadores del Festival no vean de momento los grandes beneficios que a la Música americana y española han proporcionado; pero, a la larga, estos beneficios se han de hacer bien patentes, sobre todo si esto se repite periódicamente aquí y fuera de aquí.

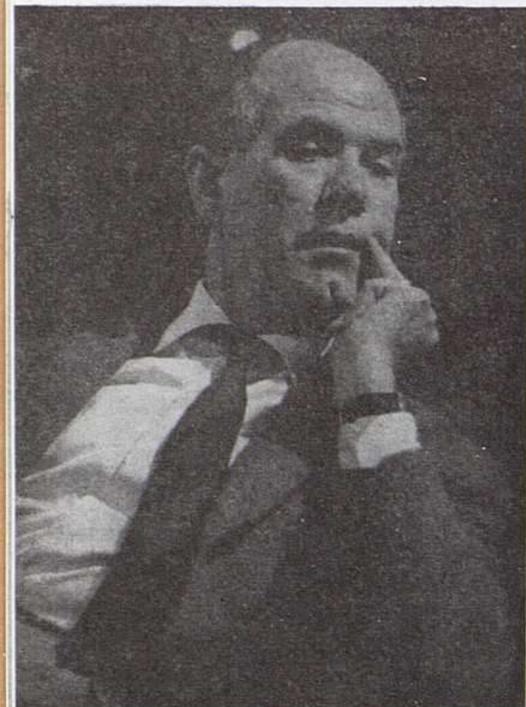
LUIS DE PABLO

Sin duda, es el acontecimiento musical más importante — socialmente hablando — que España ha visto desde hace casi treinta años (exactamente, desde 1936, año en que se celebró el Festival de la S. I. M. C. en Barcelona).

Respecto a las consecuencias que pueda tener para la vida musical de España, sólo nos atrevemos a decir las muy generales: una mayor presencia de lo musical en la vida cultural española y una lógica consecuencia de ésta: la mayor dignificación de lo musical. El músico no tiene un lugar definido en nuestra sociedad. Estos actos musicales pueden ayudar a cambiar su injusta y humillante situación.

Respecto a la programación, pese a las inevitables limitaciones y lagunas, fue todo lo completa que pudo ser en un primer ensayo. Hubo, claro está, olvidos e imposibilidades. Pero en el ánimo de todos está, creo yo, el subsanarlos en próximas veces. Por otra parte, había dos puntos de extraordinario interés: el conocimiento de la música que se hace en América y la nueva toma de contacto con voces que llevaban demasiado tiempo ausentes de la palestra. Y, por último, lo para mí más importante: el contacto personal, el trabajo en común, la charla, la discusión, el intercambio. Que la unión entre compositores americanos y españoles no sea un buen deseo, sino una realidad nacida de las mismas necesidades, los mismos problemas y las mismas ilusiones. El Festival de Música de América y España ha posibilitado todo esto. Ahora, pidamos la suficiente comprensión y respeto para todos como para no malograrlo.

Primer Festival de Música de A



Hablan 5 compositores americanos

ENCUESTA en torno al Festival

I. **¿Quiere decirnos en qué forma pueden contribuir los organismos musicales de su país para que este Primer Festival sea fecundo en un intercambio musical de obras e intérpretes?**

II. **¿Qué campaña desearía usted realizara la prensa musical hispano-americana para que su labor informativa y de estímulo contribuya a que se multipliquen en toda Europa esta clase de festivales?**

ROQUE CORDERO

Panamá

I. — Son muy pocos los organismos musicales de mi país que podrían participar en el intercambio de obras e intérpretes, como consecuencia del Primer Festival de Música de América y España; sin embargo, cooperaremos hasta donde nuestros medios lo permitan.

II. — Creo que la prensa musical hispano-americana debe divulgar ampliamente los resultados del presente Festival, ofreciendo un balance objetivo del mismo. Al valorizar las obras presentadas debe hacerse hincapié en la necesidad de promover la circulación de ellas de un país a otro, para que no desaparezcan al finalizar el Festival. Como complemento, esa prensa debe sugerir medios para obtener el apoyo de los diferentes Gobiernos para la realización de más y mejores festivales de esta naturaleza.

ROBERTO CAAMAÑO

Argentina

I. — Los organismos musicales de mi país podrían facilitar a instituciones españolas, a requerimiento de ellas, copia de las cintas magnetofónicas grabadas en los conciertos cuyos programas incluyeron obras de compositores hispano-americanos. Tal es el caso del Teatro Colón de Buenos Aires, la Orquesta Sinfónica Nacional y la Radio Nacional. Por su parte, la Radio Nacional de Buenos Aires ya ha comprometido, según tengo entendido, la transmisión del ciclo completo de conciertos realizados en el Primer Festival de Música de América y España.

Creo que el Fondo Nacional de las Artes, con sede en Buenos Aires; la Dirección General de Cultura, del Ministerio de Educación, y el Servicio de Relaciones Culturales del Ministerio de Relaciones Exteriores de la Argentina son organismos que podrían cooperar en el intercambio de obras e intérpretes, o por lo menos facilitar el envío y la recepción de unas y otros.

II. — La prensa hispano-americana en general no suele, salvo raras excepciones, conceder mayor espacio a las informaciones y comentarios musicales. Otro tanto cabría decir de las Agencias noticiosas.

Mucho es lo que se podría hacer en pro de la mayor divulgación de la actividad musical realizada en cada país, pues ha sido fácil comprobar la endeble información que solemos tener sobre la vida artística de los países hermanos. Ello recae sobre la responsabilidad de todos y cada uno de los que tienen a su cargo dirección de Agencias o periódicos, columnas a su disposición para publicar noticias o comentarios, revistas especializadas o no que cuentan con posibilidades, en muchos casos, de añadir notas gráficas a sus informaciones. Cuanto se haga en tal sentido contribuirá a conocerse mejor, a estimular todo tipo de intercambio y a evitar el aislamiento en que vivimos con respecto a los demás países hispano-americanos.

Y permítanme terminar la contestación a su encuesta con mi impresión sobre el Festival:

El Festival de Música de América y España, primero que se lleva a cabo (y al decir primero se impone y desea que haya segundos y terceros), constituye un acontecimiento de trascendencia difícil de limitar. Con muy buen criterio se incluyeron en él obras de distintas épocas, estilos, tendencias, estéticas y técnicas. Bien está que así se haya procedido, ya que, como decía Unamuno, debemos vivir no al día, sino al siglo. Y un Festival no es ni debe ser un concurso ni un certamen; simplemente, es una exposición, aunque no todos lo comprendan así.

La rica experiencia que significa permitirá organizar con mayor eficacia aún los festivales futuros, estimulados y acuciados por el éxito del primero. Imposible, para los que hemos venido de otras tierras, pedir mayor cordialidad, comprensión y gentileza de esta España que para todos significa tanto.

Vaya mi agradecimiento y admiración al Instituto de Cultura Hispánica y a cada uno de los responsables, iniciadores y realizadores de este congreso. Y aunque no olvide a ninguno, no puedo dejar de mencionar la inquietud organizadora y constructiva de Guillermo Espinosa y el celo infatigable, la ejemplar dedicación de Antonio Iglesias y Manuel Orgaz.

ROBERTO PINEDA DUQUE

Colombia

I. — Ya que el Festival de Música de América y España ha culminado con tanta altura y dignidad, todos debemos formar un bloque para que la cultura hispano-americana sea una auténtica realidad dentro de los organismos encargados de difundir las cosas del espíritu. Escuelas de Música, Academias y Conservatorios deben tener un ideal común, con una asesoría técnica aquí en Madrid, y ojalá otra en la O. E. A.

Creo que éste sería el mejor camino para llenar y superar la línea que nos separa, ya que, felizmente, hoy tiende a desaparecer, al lograr este gran concierto de arte y multitudes que se han congregado

en la Madre Patria. El intercambio de obras, directores y solistas, será de óptimo valor para conocernos, y, así, dar frutos de mayor valor, cultivando siempre una crítica, en cada jornada.

II. — El papel más importante está en el periodismo. Toda persona más o menos culta adquiere información en diarios y revistas, naciéndole de esta manera la afición o gusto por determinadas tendencias. Así tendríamos muy pronto conocimiento de todo lo bueno que hay en música culta, ya que, en realidad, carecemos de una información competente.

Estos festivales deben repetirse, y la prensa debe mantener el fuego del entusiasmo para que esto se realice cada tres o cuatro años; de esta manera veremos caras y sonidos nuevos.

ENRIQUE SOLARES

Guatemala

I. — Pienso que entre los organismos musicales de mi país que más podrían contribuir en ese sentido está la Radiotelevisión Nacional, transmitiendo todo lo que del Festival de Madrid haya sido grabado en cinta o televisado, siempre que para los organizadores del mismo el envío de todo ese material no resulte muy oneroso. Luego, la Dirección General de Bellas Artes, organizando un concurso entre todos los compositores del país, sin límite de edades, con el objeto de seleccionar así las obras que a juicio del Jurado merezcan ser presentadas en el próximo Festival, que todos los compositores presentes en Madrid actualmente desean se realice en 1966. Naturalmente, cualquier iniciativa en tal sentido — me refiero a la contribución de los organismos musicales de mi país en próximos eventos de esta clase, tomada por los organizadores del Festival de 1964 — será bien acogida por aquéllos.

II. — Que publique lo más posible toda la información relativa al actual Festival, pero, sobre todo, que subraye el hecho de que por primera vez, si no estoy errado, se ha presentado en una capital europea un panorama bastante amplio de la producción musical de las dos Américas, evento que por su importancia e interés histórico-musical debería ser imitado por todos los demás países de Europa.

Sobre el Festival que está por terminar no puedo sino decir que ha logrado sus fines, como son el

presentar al público de España las obras de algunos de los compositores americanos, y haber proporcionado a los que llegaron a Madrid la oportunidad de conocerse en lo personal, hecho éste muy importante.

AURELIO DE LA VEGA

Cuba

I. — Estoy seguro que los organismos musicales oficiales cubanos estarán dispuestos a realizar una efectiva labor de intercambio de partituras y cintas grabadas. Aunque hace años que resido en Los Angeles, California, sé que la Biblioteca Nacional, en La Habana, ha publicado numerosas obras de compositores cubanos actuales. Asimismo las actividades musicales en la capital cubana podrán de seguro incluir en numerosos programas sinfónicos y de música de cámara obras españolas y latino-americanas. En Cuba se desconoce totalmente la música de la nueva generación de compositores españoles.

La Dirección General de Cultura, que es una dependencia del Ministerio de Educación, así como el Consejo Nacional de Música (rama cubana del Consejo Internacional de Música de la U. N. E. S. C. O.), cooperarán seguramente a esta noble aventura.

II. — La importancia de la prensa, radio y T.V. como medios de difusión contemporánea es obvia. Existen en Latino-América suficientes cadenas nacionales de radio y televisión, las cuales, con sus hermanas de España, podrían difundir con gran efectividad noticias sobre la Música en todos los países respectivos, así como hacer oír cintas y discos con obras de compositores latino-americanos y españoles. También hay unas pocas publicaciones en Latino-América y España (*Boletín Interamericano de Música, Ritmo, Buenos Aires Musical, Revista Musical Chilena*, por ejemplo) que se ocupan en diseminar periódicamente noticias sobre estrenos de obras y sobre la actividad de los compositores. Pero es necesario que estas publicaciones excelentes se nutran de materiales mensuales enviados periódicamente por corresponsales conscientes, y que ellas circulen con mayor profusión entre los grupos interesados y público en general. De ahí que la radio local de cada país ibero-americano y de España tendría que venir a completar con mayor efectividad, mediante la difusión de noticias, la labor a menudo excelente de las mencionadas publicaciones.

América y España

Un grupo de participantes en el Festival: los compositores Enrique Solares, Roque Cordero, Blas Galindo y la violinista mexicana Luz Vernova.





Homenaje a OSCAR ESPLA en el concierto de clausura

crónica del primer festival de música de AMÉRICA y ESPAÑA

Entre la gran labor que el Instituto de Cultura Hispánica viene realizando, de unión más estrecha entre los pueblos de habla castellana de allende el Atlántico, se destaca la realización de este Primer Festival de Música de América y España, que en lo sucesivo será calificado de Iberoamericano por la inclusión de Portugal, país hermano y vecino, que merece integrarse en el mismo, dados los lazos de convivencia y hermandad que nos unen a él, no sólo a los españoles, sino a los brasileños, que hablan su misma lengua.

SELLO DE LAS OBRAS

Quince actos, en un amplio programa de actividades, no es fácil resumirlos en unas cuartillas informativas, ya que su crítica es materialmente imposible, pues para ello sería preciso todo el número, y no

creemos que la dirección de RITMO pretenda hacer de sus números una monografía sobre determinada materia; para ello quedan las publicaciones del propio Instituto de Cultura Hispánica, que editará las «Conversaciones» celebradas en torno al Festival.

Resumiendo mucho los diversos estrenos mundiales, europeos y españoles habidos, diríamos—al referirnos a las obras de compositores americanos—que sus obras tienen un carácter inconfundible, peculiar y particular, con ese sello a lo Bartok, Hindemith y Honnegger; hay una honda preocupación por estar al día en la composición europea, y todos aquellos que durante cierta época de su vida han residido en París, no pueden desasirse de la influencia que en ellos ejerce la música de la Europa tradicional y moderna de los últimos treinta años.

ESCENARIOS

El auditorio del Ministerio de Información y Turismo fue casi la sede permanente de los conciertos, ya que todos los de carácter sinfónico y orquestal tuvieron en su sala realización. Para los de cámara, el salón de actos del propio Instituto impulsor del Festival y el Ateneo de Madrid, que quiso colaborar en la medida de sus posibilidades al acontecimiento musical que para España representara este Primer Festival de Música.

CUADRO DE INTERPRETES

Entre las orquestas españolas tomaron parte la Orquesta Nacional de España, Sinfónica y Filarmónica, radicadas en Madrid; la Orquesta Municipal de Valencia, Agrupación Nacional de Música de Cámara, Quinteto de Viento de Madrid, Coros de Radio Nacional de España, Cuarteto de Río de Janeiro, con la colaboración especial de la Orquesta Sinfónica de Pittsburg, en gira por Europa, y Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España.

SOLISTAS Y DIRECTORES

Artistas españoles y americanos rivalizaron por quedar a la altura de su bien ganado prestigio internacional. Es difícil enumerarlos por orden de importancia de su labor, y por ello vamos a sujetarnos al orden de actuación según programa: el maestro colombiano Guillermo Espinosa, al frente

de la Nacional de España, con Luz Vernova (violinista mexicana nacida en Moscú); Vicente Spiteri, director levantino, con Angeles Chamorro (soprano) y Julio Catania (bajo); Ernesto Halffter, director y compositor español; Enrique Jordá, director, y Nicanor Zabaleta, arpista, ambos donostiarres; Alicia de Larrocha, pianista catalana; William Steinberg. Luego Odón Alonso, director leonés, y el pianista-compositor argentino Roberto Caamaño; Enrique García Asensio, director de orquesta valenciano, y la soprano madrileña Carmen Pérez Durías; Yara Bernette, pianista brasileña, y la española Carmen Díez Martín, colaborando con el Cuarteto de la Emisora Nacional; las cantantes Isabel Penagos, José María Higuero, Raimundo Torres, Alberto Blancafort (director de orquesta y coros), Aitor de Goiricelaya (director de escena), José María Palacios (técnico en marionetas), Genoveva Gálvez (clavecinista); Rafael Frühbeck, Director titular de la Orquesta Nacional de España, y la soprano argentina Sofía Bandin. Todos estos artistas tuvieron una destacada intervención y dieron brillo al Festival con sus interpretaciones o la forma segura de llevar los conjuntos que dirigían.

Puede que algún nombre quede olvidado, o que entre tantos se «caiga», como decimos en el argot periodístico, y no aparezca en estas páginas; si ello ocurriera, no se tome como un olvido, sino como fuerza de orden técnico que no es posible soslayar, por mucho cuidado que se ponga.

DIRECCION TECNICA DEL FESTIVAL

Como en el Evangelio, siempre los últimos son los primeros, y éste es el caso de Antonio Iglesias, quien con su entusiasmo y su mucha experiencia en la organización de estos certámenes musicales ha logrado que la realización del Festival fuera por caminos seguros, sin peligro al fracaso; esto ha sido un acierto del Instituto de Cultura Hispánica, ya que no existía mejor designación para el cargo de Asesor musical y Director técnico. Pero tampoco debe



(Arriba): El Director musical del Festival, Guillermo Espinosa, felicita al compositor cubano Aurelio de la Vega, tras el estreno europeo de su obra *Sinfonía en cuatro partes*.

Nueve microfotos del Festival, que nos presentan el palco escénico y la sala en momentos de gran interés artístico y emocional.

El Ministro de Información y Turismo, Sr. Fraga Iribarne, impuso al maestro Oscar Esplá la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, como preludio a la primera audición mundial de su última obra, la *Sinfonía Aitana*, que interpretó la Orquesta Nacional, dirigida por Frühbeck de Burgos.

El Ministro hizo una rápida y elogiosa exposición de la obra del gran compositor antes de imponerle el preciado galardón, y el maestro correspondió a aquellas palabras hondamente emocionado, prometiendo realizar aún la obra que le hiciera merecedor del honor recibido.

Las gráficas nos presentan tres momentos de tan emotivo acto.

olvidarse el nombre de Manuel Orgaz, hombre que se ha movido en la sombra y cuyo relieve se pierde entre las luces que enfocan a las «estrellas»; es una labor paralela a la del apunte de un teatro, persona tan importante como el apuntador, y que nadie se acuerda de ellos.

LOS ARTIFICES

El «alma máter» de toda esta organización, la luz primera de todo se centra en la persona del Director ejecutivo del Festival, don Enrique Suárez de Puga, Secretario general del Instituto de Cultura Hispánica, quien puso en conocimiento del Director del Centro, don Gregorio Marañón Moya, su proyecto, y éste lo tomó con gran cariño para que se pusiera en práctica con rapidez. El resultado será el II Festival de Música Iberoamericano, cuya organización se llevará a cabo en 1966, teniendo como sede Madrid.

FINAL

En nuestro interior queda el deseo de poder citar dos o tres obras de autores españoles como las mejores presentadas al Festival, pero se podría pensar que rechazábamos totalmente el resto de las programadas. Bien es cierto que muchas de ellas no alcanzaron, por calidad, la importancia debida para que se interpretaran, pero esto ya se tendrá en cuenta para la nueva edición, y suponemos que podremos escuchar obras de un valor artístico destacable y equiparable en importancia a otras muchas que se hayan dado en los Festivales de la División Panamericana de Washington.

EXPOSICION «MANUEL DE FALLA»

En la Sala de Exposiciones del Instituto de Cultura Hispánica fue instalada una singular Exposición de partituras originales, fotografías, programas y carteles de estrenos, apuntes del maestro y diversos objetos íntimos que reflejan las predilecciones del gran músico.

A través de dicha Exposición y merced al perfecto sentido que ha presidido su ordenación, el visitante pudo darse precisa idea de la vida de Manuel de Falla y guardar la interesante biografía del maestro que constituye propiamente el catálogo de dicha Exposición.

Magnífico complemento de la Exposición fue la bien documentada conferencia pronunciada por el crítico musical de *Arriba*, Enrique Franco, entusiasta colaborador en la organización de la propia Exposición, y que disertó sobre el tema «Manuel de Falla y América».

CONFERENCIA de F. SOPEÑA

En la iglesia de los PP. Dominicos de Alcobendas, y tras la Misa, en la cual el Coro de Radio Nacional interpretó la *Misa Quarti Toni*, de Tomás Luis de Victoria, el crítico musical de *A B C* pronunció una singular conferencia sobre los problemas de la música religiosa, en la que, tras una documentada comparación de los panoramas de la música religiosa europea y española, llegó a la conclusión, tan consoladora, que afirma que el «panorama de la música religiosa es hoy, en España, positivo, señalando además la gran necesidad de formar a los fieles a través de la formación musical del pueblo, primero en su fase escolar primaria, secundaria después, y, finalmente, universitaria».



● El Director ejecutivo del Festival, D. Enrique Suárez de Puga, da la bienvenida a los asistentes, momentos antes de iniciarse el concierto de apertura, a cargo de la Orquesta Nacional, ya en su puesto, y bajo la dirección del maestro Espinosa, en segundo plano, a la izquierda.

● De izquierda a derecha: Antonio Iglesias, Gregorio Marañón y Enrique Suárez de Puga, con los «tres» Halfiter: Rodolfo, Ernesto y Cristóbal, captados por la cámara durante su visita a la Exposición «Manuel de Falla».

● La audición escénica de *El retablo de Maese Pedro*, de Manuel de Falla, constituyó jornada de apoteosis. La Orquesta Filarmónica y un brillantísimo equipo de colaboradores escénicos y vocales, a las órdenes de Odón Alonso, fueron los artífices de la sesión. En la gráfica, reciben los intérpretes la admiración del público enardecido.

El maestro Enrique Jordá al frente de la Orquesta Municipal de Valencia, dirige el *Noneto para cuerda*, de Aaron Copland, ofrecido en estreno europeo.

I BIENAL INTERNACIONAL de MUSICA CONTEMPORANEA

Una de las realizaciones más importantes en estos últimos veinticinco años, y puede que en todo lo que va de siglo, ha sido la convocatoria de la Primera Bienal Internacional de Música Contemporánea, organizada por el Servicio Nacional de Educación y Cultura de las Organizaciones del Movimiento, que ha tenido su desarrollo en Madrid durante los días 28 de noviembre al 7 de diciembre.

Esta Primera Bienal ha servido para crear un estado de conciencia en muchos aficionados a la Música, y también para decantar qué debe entenderse por música, dentro del caos en que ésta se encuentra por causa de las últimas conflagraciones bélicas. Bien es cierto que Schoenberg creó el dodecafonismo formal, y en esta estética siguieron su cultivo dos destacados discípulos del maestro: Anton Webern y Alban Berg, dos músicos que contrastan acusadamente, ya que el primero expresa en su música mayor hondura de pensamiento, máxima concentración y concisión, mientras que el segundo se vierte al mundo en una línea romántica, humana y de hondo lirismo. No es que Alban Berg sea un compositor de menor valía que Webern; pero éste ha tenido mayores continuadores, que han dado lugar a una extensa gama de músicos practicantes del postserialismo en su más amplia forma. La rigidez de Schoenberg fue rota por estos dos compositores, que lograron desligarse de la férrea rigidez del sistema dodecafónico, que con ellos cobra una mayor elasticidad y, por tanto, gana en belleza y rompe la tiranía a que se somete al auditorio.

Un programa con los tres maestros citados nos sirve para establecer comparaciones con la producción postserial de España y Europa, junto con las experiencias del Nuevo Mundo. Y también no olvidemos el desarrollo logrado en Oriente, un mundo más propicio a las nuevas corrientes, por falta de una tradición arraigada en su suelo. El resto de los compositores van por el camino que señalan

Schoenberg y sus discípulos Berg y Webern; los americanos, que cultivan la música vanguardista de las nuevas estéticas, siguen un poco la línea caótica de Cage, la cual nos parece es un poco la negación de la misma música, ya que los recursos empleados para ella se incluyen más en lo que calificaríamos cultivo «circense», en el más amplio sentido que esta palabra significa.

No somos profetas, ni tampoco nos gusta hacer profecías de cómo será la música más adelante; pero bien pudiera ocurrir que hubiera un retorno, dentro del «ars nova», y que estas innovaciones sirvieran para un mayor logro de posibilidades. En pintura abstracta ya hay muchos pintores que vuelven a lo figurativo, pero dentro de unas líneas evolutivas y no tradicionales. La Música en España, que lleva un notable retraso con respecto a la Pintura, pudiera incidir en los mismos casos que el arte pictórico, logrando la máxima elasticidad en la problemática composicional.

A Madrid han venido las más destacadas personalidades de la crítica, de la musicología y una representación de los compositores de toda Europa, así como de otras provincias españolas y de la América hispana, sin olvidar los intérpretes. Todos ellos han discutido los problemas que la música actual plantea, en unas debatidas «Conversaciones», en las cuales siempre hubo dos tendencias: la defensa de una música aleatoria; una mayor difusión de la música «verdad» vanguardista. En esas «Conversaciones» se ha pedido que se facilite una mayor información por parte de los investigadores a los Centros pertinentes, y que la Acústica se incorpore como una asignatura necesaria al compositor que abandona las aulas de los Conservatorios. Al menos, ésta es la realidad del Centro madrileño, que ya de ahora en adelante introducirá la Acústica en sus planes de enseñanza.

Maurice Le Roux y Benito Lauret fueron los directores que tuvie-

ron a su cargo la apertura y clausura de la Bienal, con conciertos a cargo de nuestra Orquesta Nacional. En el segundo de ellos, la soprano austriaca Carla Henius fue solista de obras para canto de Webern, Schoenberg y Berg.

El Conjunto Instrumental de la Sorbona, de París, tuvo encomendado un programa. Dicho Conjunto estaba integrado por Colette Herzog (soprano), John Riley (bajo), Lucienne Dumont y Anne-Marie de la Villeon (pianistas), Marcel Naulais (requinto), Guy Deplus (clarinete), Guy Arnaud (clarinete bajo), Jacques Parrenin y Marcel Charpentier (violines), Denes Marton (viola), Pierre Penassou («cello») y el maestro Max Deutsch como director del conjunto. También el Cuarteto Parrenin tuvo a su cargo otra sesión; actuación del pianista norteamericano Frederick Rzewski, como solista y acompañante del concertista de flauta Severino Gazzelloni, y el español Julio Magro, como percusionista. Un conjunto de cámara español actuó bajo las órdenes del maestro Enrique García Asensio, y Luis Villarejo como solista, que estrenó mundialmente una excelente versión del Primer Premio Nacional de Composición, que recayó en la persona de Antón García Abril, por su obra *Homenaje a Miguel Hernández*, un homenaje a la memoria del poeta español.

Quisiéramos hacer relación de los compositores que han integrado los programas, pero ello rebasa, con mucho, el espacio que nos han cedido.

El público ha tenido un comportamiento ejemplar y escuchó con el máximo respeto las audiciones que se ofrecieron en las distintas fechas que ha durado la Bienal. En ocasiones, los más implicados en estas estéticas aclamaron a los intérpretes de los programas, y en otras mostraron su fácil comprensión de cuantas obras se ofrecían a su consideración, pero siempre en medio de un clima de máxima corrección y cultura, sin estridencias ni histerismos, como en algunas ocasiones se han producido.

ORQUESTA

Münch-Henriot

Ya va siendo habitual encontrar en nuestros conciertos madrileños, granadinos y santanderinos las figuras de la pianista Nicole Henriot y Charles Münch. Este último muy apegado, en todos sus programas, a la música francesa, la de su país natal. Debussy, Ravel y Vivaldi no tienen secretos para el ilustre alsaciano, figura venerable y venerada por nuestros instrumentistas de la Nacional, que tocan con él entregándose sin reservas.

Nicole Henriot hizo un Schuman, *Concierto en la menor*, muy cuidado, rico en matices, a veces virtuosista, pero un tanto falto de ánimo, de sentimiento romántico y expresivo. Bien la Orquesta, y al final los saludos de rigor y el entusiasmo desbordable del público ante lo tradicional de la música universal.

Frühbeck-Rostal

Con un frío congelador, que despierta denuestos en el crítico, fue recibido el *Concierto para violín y orquesta*, de Alban Berg, en el Palacio de la Música, y con calor, que conforta, en el Monumental Cinema. Alban Berg, con Anton Webern, es uno de los más íntimos seguidores de Schoenberg en la escuela del dodecafonismo formal, y se distingue de Webern por un romanticismo lírico exacerbado, nos atreveríamos a afirmar. Su *Concierto* —nos parece que era la segunda audición en Madrid— que comentamos tiene una línea de amplio lirismo, que nos lleva prendidos en ella sin darnos cuenta y nos sumerge en las profundidades de un contenido musical extraordinario. El violinista austriaco Max Rostal acarició —literalmente— esta música y recreó cuanto el compositor había dado a la vida de la música en esta su página violinística y orquestal. El maestro Frühbeck acompañó con cuidado sumo al solista y colaboró muy estrechamente al éxito, que se apreciaría mejor por los aficionados dominicales que por los del viernes. El titular de la Orquesta

Delegación Nacional de Juventudes

PRIMER CERTAMEN MEJOR CONCERTISTA JUVENIL

En el Primer Certamen Nacional «Mejor concertista juvenil 1964» ha resultado premiado el pianista de quince años Rafael Gómez Senosiain, vencedor de la «prueba definitiva» con una calidad musical digna de todo elogio. Todavía en octavo de Piano, alumno del profesor Pedro Lerma, su triunfo debe considerarlo como un estímulo para alcanzar altas metas en su futura vida de profesional.

SOCIEDAD FILARMONICA

Al amparo de una agencia de artistas de la capital surge a la vida musical madrileña esta veterana institución como un nuevo Guadiana por cuyo cauce correrán aguas que deseamos fructíferas. El escenario de las actividades musicales de la Filarmónica será el Teatro Marquina, que va apareciendo en cada una de ellas con abundante público, cosa que empieza por dar calor y menor intimidad a las sesiones musicales que en el coliseo de la calle de Prim venían ofreciéndose.

La inauguración de la temporada fue con la Orquesta de Cámara de París, bajo la dirección del maestro Pierre Duvauchelle, destacando como solista el flauta Maxence Larrieu, y en segundo lugar de méritos el violoncelista Michel Tournous, máximas figuras de la agrupación camerística francesa.

El pianista neoyorquino Abbey Simon ha vuelto a las actividades de la vida musical madrileña, conquistando un triunfo muy justo por su actuación y renovando los lauros ya logrados en ocasión anterior.

Se vio precisado a dar dos «propinas» ante la insistencia del auditorio, que le tributó una calurosa acogida.

Paralelamente a las actividades de la Filarmónica, y por la misma entidad que ofrece estos artistas, tuvimos la actuación del pianista Gerd Kaemper, que venía por tercera vez a España. La primera de ellas fue presentado por las Juventudes Musicales Españolas en la etapa fulgurante de su fundación. Ha renovado sus éxitos y son muchos los que han recordado aquella triunfal aparición en los medios musicales de Madrid.

Se ha presentado en Madrid, haciendo así su «debut» europeo, la pianista canadiense Sheila Henig, a quien solamente pudimos escuchar en su primera obra del programa: *Sonata en re menor*, de Prokofiev; no es la primera obra que un intérprete ofrece la mejor para enjuiciar su actuación, pero por ella nos pareció que poseía una buena técnica, gusto de interpretación y cuidado en las intensidades de los planos.

2 conferencias del profesor Stuckenschmidt

La presencia en Madrid, para asistir a la Primera Bienal de Música Contemporánea, del profesor H. H. Stuckenschmidt fue aprovechada por el Aula de Música del Ateneo de Madrid y el Instituto Alemán para ofrecer al ilustre crítico y musicólogo germano la posibilidad de dirigirse al público español en dos conferencias. La primera de ellas tuvo por título *La vida musical, la crítica y la educación en Alemania*; la segunda estuvo dedicada a la atención de la música de Schoenberg y la composición musical contemporánea, así como a algunos de los problemas que ella plantea; en ambas intervenciones —que fueron pronunciadas en francés y alemán, respectivamente— el ilustre conferenciante fue muy aplaudido por el auditorio, que siguió muy atento sus explicaciones.

Teatro de la Zarzuela

«La vida breve», con nuevos intérpretes
Estreno de «El hijo fingido»

Casi a punto de retirarse del cartel *La vida breve*, en su reparto se han introducido modificaciones. «Salud» fue encarnada por una joven figura del «bel canto» catalán, Mirna Lacambra, bien conocida del público liceísta y que tuvo una actuación muy destacada, segura en todo momento, justa en la matización y sabiendo moverse con soltura sobre la escena; lo mismo ocurrió con Ricardo Visus, tenor de bella voz y timbre agradable, quien encarnó con eficacia el papel de «Paco». Del resto de los intérpretes ya hemos hablado en ocasión de sus representaciones madrileñas y de Málaga.

Quisiéramos destacar la labor al frente de la orquesta de un joven maestro como Jorge Luis Rubio, quien llevó su cometido con acierto y con la sensibilidad de quien calibra perfectamente su responsabilidad y la misión que se le encomienda; le conocíamos como excelente pianista, pero no en lides de director, de las cuales sale felizmente triunfador.

Los aplausos sonaron para todos en su honor por parte del público, que se mostró así satisfecho por lo escuchado.

Decía el programa que *El hijo fingido* era una comedia lírica inspirada en Lope de Vega, según versión de Jesús María Arozamena y Victoria Kamhi, música de Joaquín Rodrigo. Bien. La obra tiene una línea argumental, que se apoya en una música graciosa, viva, dinámica y pegadiza, en ciertos momentos, del autor del *Concierto de Aranjuez*.

Ahora bien, *El hijo fingido*, a mi juicio, no es una comedia lírica, sino totalmente una zarzuela más; ¿por qué no llamarla así, si está dentro del más puro estilo tradicional? En *El hijo fingido* se agrupa la insinuación más recia de la amplia obra de Joaquín Rodrigo: sus poemas amorios, sus conciertos, sus villancicos... El sello indeleble, de línea fuerte, sencilla y poética del maestro levantino lo encontramos en esa zarzuela que nos ocupa, pero en la instrumentación no ha logrado el ilustre compositor el encaje a que nos tiene acosumbrados.

Los intérpretes estuvieron a la altura de la fama que les confieren sus actuaciones reiteradas sobre la



Mirna Lacambra, cuya actuación en *La vida breve* constituyó un señalado éxito para la brillante cantante catalana.

escena o en el concierto: Inés Rivadeneyra, Isabel Penagos, Alicia de la Victoria, Luis Villarejo, Esteban Astarloa...

Odón Alonso llevó la obra con sumo cariño, cuidado e ilusión.

puso en programa una *Balada para orquesta*, de Julio Gómez, estrenada en el Price de Madrid en 1920, y cuyo contenido musical está orientado a las corrientes de la época de su estreno. Frühbeck, discípulo de Composición del maestro Gómez, llevó la obra con mimo, cariño y entrega, pero es lástima que una obra tan bien escrita resulte poco apta para los tiempos que corren. Finalizó el concierto con la interpretación de la *Cuarta sinfonía* de Brahms, en una versión acertada del director, entregado por entero al cuidado de los más leves matices y acentos. El conjunto orquestal fue, como siempre, muy flexible a las indicaciones de su maestro.

Programa Beethoven

Se nos ha servido un buen «plato fuerte», con excelente condimentación, que fue degustado con verdadera fruición por los «comensales» (aficionados). La primera parte del programa, *Octava sinfonía*, muy ensayada, rica y detallada en matices y planos, y en la segunda, la *Novena sinfonía* («Coral»), que elevó a muchos grados de temperatura el entusiasmo del auditorio. Programa éste muy trabajado por el maestro Frühbeck y llevado de memoria desde la «raíz a la copa», con total entrega y entusiasmo, valorando la medida del contenido musical de ambas obras y llevando a coros y solistas con pleno dominio de cuanto quiera pedirse. Isabel Penagos (soprano), Ruth Sierwert (contralto), George Maran (tenor) y Rudolf Aue (bajo) fueron un buen conjuntado cuarteto solista, todos muy entonados, aunque hubo algo menos de calidez en el bajo, el más flojo de los cuatro, que sustituía a Jens Flottau. Con mención especial para el Coro del Orfeón Pamplonés, el cual ha realizado un trabajo de gran esfuerzo para lograr una medida exacta de lo que es un coro tan difícil como el escrito por Beethoven para esta sinfonía en su último tiempo. La Orquesta Nacional, siempre atenta a su maestro titular, sonó como en ella es habitual en las efemérides extraordinarias, pero nos pareció que en momentos hubo ciertos desmayos y falta de total entrega, como si se tuviera una preocupación por algo, una reserva en rendir al máximo. Al final, muchos aplausos (el viernes), salidas del cuarteto con el director, éste señalando a los Coros y solistas, con la Orquesta en pie; pero el domingo fueron más y con una vehemencia bien marcada, hasta llegar a una ovación final de diez minutos, con salidas reiteradas y compartimiento de homenaje público por todos. Han sido dos jornadas memorables, pero más para el Orfeón Pamplonés, que así justamente se incorpora a los grandes acontecimientos de los ciclos de nuestro primer conjunto sinfónico, camino ya de las «Bodas de plata», de su fundación.

ATENEO

El Aula de Música del Ateneo ha celebrado un ciclo de conferencias bajo el título general «Jannis Xenakis: sentido de su obra», en cuyo ciclo se estudiaron por Tomás Marco, Juan Hidalgo, Ramón Barce, Gerardo Gombau y Luis de Pablo sus composiciones tituladas *Metástasis*, *Pithoprakta*, *Duel*, *Achorripsis* y *Atre'es*. En este ciclo se ha llegado a la conclusión de que en la obra general del arquitecto y matemático Xenakis es de valoración negativa su música y es muy escasa la aportación musical del mismo como compositor.

El Director del Real Conservatorio de Música de Madrid, maestro Cristóbal Halffter, tuvo a su cargo la inauguración del curso musical de la docta Casa en una conferencia que se ocupó de la *Problemática de la enseñanza musical*, refiriéndose a los diversos problemas que la Música en España tiene planteados, así como los defectos que pueden ser subsanados con atención e interés. Expresó su deseo de una unión más íntima entre la Universidad y el Conservatorio, así como una mayor atención a la Música por parte de los intelectuales hispanos. Al final fue muy felicitado.

Isabel Rivas, soprano gijonesa, tuvo a su cargo un recital de programa muy interesante, incluyendo obras de Purcell-Britten, Strauss y Wolf. Alumna de Consuelo Rubio, la discípula demostró estar en posesión de una voz potente, bien timbrada y con agudos fáciles, de dominio perfecto. Acusa su falta de conciertos, pero tiene ante sí un brillante porvenir, que deseáramos fuera igual que el de su maestra. El público la aplaudió con mucho entusiasmo y le obligó a interpretar fuera de programa sendas páginas de Cristóbal Halffter y Haendel.

Lucienne Dumont, pianista francesa del Conjunto Instrumental de la Sorbona, de París, realizó un recital con obras de Bach-Busoni, Schubert, Scriabin y Bartok, que fueron bien recibidas por el público, dada la alta sensibilidad de la pianista, así como su destacada técnica. Al final hubo de ofrecer sendas páginas de Scarlatti y Liszt, fuera de programa, ante la insistencia del auditorio.

Bodas de Plata de la Agrupación Nacional

La Agrupación Nacional de Música de Cámara celebra en el próximo marzo sus «Bodas de plata» como conjunto camerístico. Y sería harto difícil poder esbozar en unas líneas esa labor de paciencia, callada y de sacrificios que estos profesores han venido realizando en estos veinticinco años que han coincidido con la paz española que nuestra nación goza. A través de estos años, Beethoven, con sus cuartetos y sus sonatas, no ha tenido silencio musical; Bartok y sus seis cuartetos han tenido cabida en los programas de la Agrupación, así como toda la música nueva que ha ido apareciendo en el universo musical, tanto española como del extranjero.

RITMO se atreve, por nuestra modesta persona, a lanzar una llamada, un toque de atención, la iniciativa de pedir para estos hombres la Gran Cruz de Alfonso X el Sabio, puesto que la entidad ya tiene la Encomienda; porque la difusión de la música española fuera de nuestras fronteras, la labor realizada de «españollear» con música, se lo merece.

Conciertos para la juventud

Normalmente no hacemos juicios críticos de estos conciertos para la juventud española, puesto que en algunos casos las interpretaciones de los programas son pura lectura o ensayo más que concierto. Somos conscientes de la enorme labor que la Sección Femenina se ha echado sobre sus hombros, del enorme gasto que esto representa, y por ello no queremos comentar con acritud esa labor. Pero sería digno de meditar si debe o no «engañarse» (deliberadamente lo entrecorrimos) a esa juventud que tratamos de formar musicalmente con deformaciones de las obras, ya que no son reproducidas verazmente por una falta de ensayos. Culpa de la Sinfónica y su director invitado no es; ellos hacen lo que pueden: la organización de los conciertos se desvela, pero hay alguien que debe «cargar» con las culpas, una persona responsable, si la hay. La Sección Femenina tiene una solera, un prestigio y una dignidad que no puede perder, por muy falta de medios totales que esté para tomar toda la responsabilidad de estos actos, que ya por tres años viene realizando. Las cosas hay que hacerlas con esa seriedad y ese cariño que siempre pone en todas sus realizaciones. Que no se tomen estas líneas en tono de censura o acritud, sino como un cordial consejo, como una opinión asesora de quien ve las cosas desde fuera, sin pasión y sin apasionamientos. No es admonición, sino consejo entrañable de quien estima el grande esfuerzo que se hace, y puede que al final baido.

Del naufragio de estas actividades se salvan los comentaristas; en el último programa, Antonio Fernández-Cid, nuestro entrañable colega en las tareas de la crítica; Alberto Blancafort, con un gran desprendimiento y cariño por la labor que se le ha encomendado; las solistas Caridad Casao y Alicia de la Victoria, con los Coros de Radio Nacional de España, interpretando el *Sueño de una noche de verano*, de Mendelssohn; pero la Sinfónica tuvo fallos ostensibles, no por mal ensayada, sino por falta de ensayos, perceptibles a «primer oído» por los interesados a quien se orienta en estos conciertos. No es posible jugar con una institución de la historia y la raigambre musical de la Orquesta «Arbós», ni ésta debe aceptar realizar una labor en tales condiciones.

Museo Romántico

Actuación de la soprano brasileña Therezinha Ferreira con obras de Gustavo Ginastera, Maiztegui, Villalobos, Figueiredo, Ovalle y Henríque, bien interpretadas, muy lucidamente, con una labor de acompañamiento muy ajustada, del pianista argentino Carlos Manso.

La sesión que le sucedió estuvo dedicada íntegramente a Franz Schubert, con la intervención de Caridad Casao (soprano), María Dolores Quijano («mezzosoprano»), Carmen Díez Martín (piano) y Cuarteto Clásico de Radio Nacional de España. Un programa que tuvo una línea musical muy atractiva, siendo las obras interpretadas con acierto, que el público supo calibrar con sus aplausos.

Juventudes Musicales

En su Aula de Música se estudiaron por el compositor Tomás Marco «Dos aspectos del problema formal en la obra de Jannis Xenakis y la música estocástica». No pudimos asistir a este acto por coincidir con el concierto de la Orquesta Nacional.

II Asamblea del consejo nacional de FESTIVALES de ESPAÑA

SESIONES MUY DEBATIDAS y MUCHO LABORAR

En calidad de observadores, hemos asistido la Crítica española de cine, teatro y música a las sesiones malagueñas de la II Asamblea Nacional de «Festivales de España», sesiones que fueron muy laboriosas, en las que los consejeros (Delegados de Turismo, Alcaldes de ciudades, etc.) toman muy en serio y con gran interés la realización en sus respectivas localidades de los «Festivales de España». Hubo Alcalde que prometió no abandonar esta tarea si le faltaba capítulo económico, aunque tuviera que suprimir la «guardia municipal».

Las conclusiones aprobadas fueron de interés sumo, puesto que incidióse aún más en el carácter popular de los Festivales y en que la representación laboral española pueda beneficiarse de ellos y la juventud pueda irse formando al calor de estas promociones de la Subdirección General de Cultura Popular de la Dirección General de Información. En este sentido hubo sendas comunicaciones del Delegado Nacional de Juventudes y del Jefe Nacional de Educación y Descanso, secundados por la Delegada Nacional de la Sección Femenina: nuestro teatro, las danzas españolas, la música, el «ballet» y el sinfonismo llegarán a las clases económicamente más débiles como instrumento cultural y de distracción. Un paso más para formar en el mundo laboral mentalidades que conozcan hondamente el universo del arte en sus más variadas manifestaciones.

La clausura tuvo como escenario la ciudad de Marbella (cuyo nombre ya explica bien claramente la denominación), y en etapas a contra reloj nuestro Ministro, señor Fraga Iribarne, quiso estar presente con nosotros para señalar en un importante discurso el propósito de los «Festivales de España» en el ámbito de la cultura, la educación y el tecnicismo; los medios de difusión audiovisuales de la cultura; la importancia en la ocupación del tiempo libre, y como consecuencia de lo anterior, la red de teleclubs que ya han comenzado a funcionar y, por ende, la educación comunitaria y la acción social de los mismos.

Como complemento a estas tareas, y para dar mayor relieve a la Asamblea, se ofrecieron dos importantes actos de tipo artístico-cultural, como fueron el recital del pianista húngaro Cziffra, de quien ya hemos hablado con motivo de su actuación en el Festival de Santander, y una extraordinaria representación de *La vida breve*, de Manuel de Falla, con Montserrat Caballé, Bernabé Martí, Inés Rivadeneira, Luis Villarejo y Esteban Astarloa, como principales figuras. Todos ellos colaboraron a que Málaga—donde la ópera es un capítulo importante en su vida artística y musical—gozara de una representación operística excepcional, con el mismo montaje que más tarde daría en Madrid. Caballé y Martí pusieron todo el fuego, todo el verismo que lo convencional escénico permite, aunque puede que con exceso, desfasando un tanto la inocencia de «Salud». Rivadeneira encarnó a la «Abuela» con toda naturalidad y total entrega a la ficción, casi real, de su dolor manchado; lo mismo ocurrió con Villarejo y Astarloa. Señálese la excepcional actuación del bailarín Rafael de Córdoba y su gentil compañera de pareja, cuyo nombre no figuraba en el programa de mano, error lamentable, pues no se trata de una bailarina del «montón», sino que brilla con luz propia. El maestro Odón Alonso llevó con seguridad y dominio la orquesta titular de la Zarzuela, de Madrid. El maestro Cristóbal Halffter dirigió su producción *Antología de la Tonadilla*, que se estrenaba en aquella fecha, logrando la conjunción, empaste y medida por él deseadas, y siendo muy bien cantada, en todas sus partes, por María del Carmen Ramírez y María Trivó.

Para cierre de esta crónica viajera hubiéramos querido reproducir el endecasílabo creado por Federico Muelas, que viene a ser como un lema que campea en los premios concedidos por el Ministerio de Información a las ciudades por su labor en los «Festivales de España».

Bien es verdad que Málaga se ha volcado por hacernos la estancia lo más agradable y que olvidáramos las fatigas del trabajo; por ello, entre la visita a la famosa Cueva de Nerja, más famosa por esta composición internacional que lleva su nombre, y las actividades musicales, pudimos gozar de cálidas temperaturas, como en un verano sin fin, por días y por noches. Ahora ya, Palma de Mallorca espera rivalizar con Valladolid y Málaga para ofrecer su suelo a la III Asamblea del Consejo Nacional de «Festivales de España».

desde MALAGA crónica de nuestro
enviado especial
FERNANDO L-LERDO DE TEJADA

homenaje a TOLDRA

Iniciado dentro del II Festival Internacional, se ha desarrollado en siete conciertos, en los que ha sido interpretada toda la obra del insigne músico y en los que han tomado parte la Sinfónica, Pura Gómez, Francisca Callao, Anna Ricci, Juan Ferrer, Raimundo Torres, Fernando Jimeno, Antonio R. Quintana, Antonio Ros Marbá, Manuel Villuendas (violín), Angel Soler (piano), Agrupación de Cámara de Barcelona, Juan Garsaball (rapsoda), Enriqueta Garreta (piano), las Coblas Barcelona y Popular, María Canela (piano), el Coro infantil de las Escuelas Betania y San Gregorio y la Capilla Clásica Polifónica. Este ciclo completo ha sido organizado por Juventudes Musicales Españolas de Barcelona. También el Fomento Villanovés le rindió un homenaje en Villanueva y Geltrú, su ciudad natal, descubriendo una placa que da su nombre a una calle y celebrando un concierto a cargo de la «liederista» Pura Gómez y de la pianista Dolores Rosich.

amigos de GRANADOS

Bajo el alto patronaje de S. A. R. el Infante Don Luis Alfonso de Baviera y de Borbón se ha constituido la entidad «Amigos de Granados», que se propone difundir la obra completa del gran compositor y editar asimismo sus obras completas. Colaboran en esta noble empresa los señores Zunzunegui, Vila San Juan, doctor Carreras y Alavedra, y le prestan su inestimable valor espiritual las ilustres damas doña Natalia Granados de Carreras, la gran pianista Alicia de Larrocha y la exquisita cantatriz Concepción Badía.

II Concurso Internacional de CANTO « FRANCISCO VIÑAS »

Se inscribieron 48 concursantes, de diez países, y resultaron vencedores: Francisca Gironés (España), primer premio; Carmen Vilalta (España) y Josefina Cubeiro (España), segundos premios *ex aequo*; Isabel Rivas (España) y María Josefa Bartulí (España), terceros premios *ex aequo*. Genaro de Sica (Italia), primer premio; Antonio Blancas (España), segundo premio; Juan Carlos Taborda (Uruguay) y Francisco Chico Bonet (España), terceros premios *ex aequo*.

Audiciones corales

El glorioso Orfeó Català dio un concierto en homenaje a Antonio Pérez Moya y a Mosén Luis Romeu. También el Orfeó Gracienc celebró un homenaje a Pérez Moya y un concierto conmemorativo del LX aniversario de su fundación. Asimismo homenajeó a Pérez Moya la Coral Faura. La Coral Estudios Nelly y la Coral Sant Jordi con el grupo L'Esquix dieron sendos conciertos navideños. Por último, la Sociedad Coral de Bilbao dio varios conciertos, acompañada por la Orquesta Municipal. Su interpretación de *Israel en Egipto*, de Händel, y de *Estampas vascas*, de Guridi, fue un modelo de perfección. Admirable Coral y admirable su Director, el maestro Juan Cordero Castaños.

ORQUESTA

Orquesta

Cuatro conciertos de otoño. En los dos dirigidos por Ferrer, actuación de una cantatriz chilena, Victoria Canale, que bordó maravillosamente las *Cuatro últimas canciones* de Strauss; destacada actuación de los solistas Trotta (violoncelo) y Valero (viola), en *Don Quijote*, de Strauss, y de éstos y de Jaime Llecha (violín), en el *Concerto grosso*, número 2, de Krenek. Y actuación de nuestro admirabilísimo Joaquín Achúcarro, en el *Concierto número 2*, para piano y orquesta, de Brahms. Rafael Ferrer, seguro, eficaz y gran matizador. Un concierto dirigido por José María Franco Gil con auténtica autoridad y un estilo a la vez sencillo y profundo.

Pro Música.— Ha vuelto a traer a Cziffra, el supermecánico del teclado, impresionante e inverosímil, como siempre.

Cultural.— Abrió el curso con Alicia de Larrocha (XXV aniversario de su primera actuación en esta entidad) y la Sinfónica, dirigida por Pedro Pirfano, que causó excelente impresión. Nos ofreció el máximo acontecimiento musical del año: una actuación de Menuhin, con la Orquesta Municipal, y nos trajo de nuevo un pianista fuera de serie: Abbey Simon.

Tardes y Veladas Musicales.— El pianista Mario Delli Ponti, la violinista Leonora dell'Aquila y el Cuarteto de Cuerda de la Filarmónica checa han mantenido en alto el nivel de esta prestigiosa entidad filarmónica.

Instituto Italiano.— Ha presentado I solisti di Pesaro, el Trío Franceschini-Tuccari-Klemm, la violinista Leonora dell'Aquila y el dúo pianístico Bollatto-Perrino. Artistas todos a cual mejor.

Instituto Norteamericano.— A registrar dos exquisitos recitales: el de la violinista Rosa G. Faria de Tolosa con María Canela al piano, y el de la «liederista» Rosa Barbany, acompañada al piano por Enriqueta Garreta.

Instituto Alemán de Cultura.— Una conferencia del profesor H. H. Stuckenschmidt sobre Schönberg; un recital de piano por Tiny Wirtz y la interesantísima actuación del Estudio de Música Antigua (música de los siglos XIII al XVI), que también actuó en el Palacio de la Música. Esta agrupación es erudita y perfecta.

Medina.— Carlos Santos, excelente pianista, perdiendo su tiempo, su prestigio y su simpatía por el empeño de hacernos digerir la an-

ES y BANDA Municipales

Y otro dirigido por el francés Gerard Devos, firme, elegante y persuasivo, con la primera audición por la Orquesta de *La tragedia de Salomé*, de Florent Schmitt.

Banda

Dos importantes conciertos sinfónicos con la actuación de la joven pianista Josefina Rigolfas, que acaba de obtener Mención de Honor en las oposiciones al Premio Extraordinario de Piano del Conservatorio Municipal, magnífica intérprete del *Concierto en la menor* de Grieg, y del violoncelista José Trotta, magistral en sus versiones de varias obras de Lamote de Grignon, Morera y Boëllman. Pich Santasusana, definitivo con la batuta.

ÓPERA en el LICEO

Se inauguró la temporada de ópera, con la brillantez y solemnidad de costumbre, el 5 de noviembre, poniéndose en escena *La fuerza del Destino*. Sucesivamente se han representado: *Carmen*, *Rigoletto*, *La Bohème*, *Ariadna en Naxos*, *Los pescadores de perlas*, *Amaya*, *El Barbero de Bagdad*, *Manon Lescaut* y *Julio César*. Los acontecimientos y éxitos de mayor relieve han sido la actuación de Fiorenza Cossotto y Giuseppe Gismondo, en *Carmen*; la de Juan Oncina, en *Rigoletto*; el triunfo apoteósico de Jaime Aragall y Virginia Zeani, en *La Bohème*; la reposición de *Ariadna en Naxos*; la brillante actuación de Alfredo Kraus en *Los pescadores de perlas*; la reposición de *Amaya*, joya lírica de Guridi, en la que destacaron Bernabé Martí y Dolores Pérez; el estreno de *El Barbero de Bagdad*, por un grupo de excelentes artistas; el éxito arrollador de Montserrat Caballé en *Manon*, juntamente con su esposo, Bernabé Martí; y el estreno en España de *Julio César*, de Händel. También se han estrenado con completo éxito el «ballet» *Gaviotas*, del maestro Altisent, coreografía de Juan Magriñá, y el «ballet» *Evocación*, creado por este último en homenaje a Sibelius, el centenario de cuyo nacimiento debe celebrarse el 8 de diciembre del año próximo. Los bailarines estrellas Aurora Pons y Ramón Solé, solistas y cuerpo de baile han intervenido con gracia y arte. Los coros, bajo la dirección del maestro Bottino, han alcanzado una admirable calidad orfeónica, y la orquesta ha llegado asimismo a una calidad sinfónica muy satisfactoria. Por el podio directorial han pasado maestros prestigiosos, como Ottavio Ziino, Eugenio M. Marco, Arturo Basile, Heribert Esser, Carlo Felice Cillario, Enrique Jordá, Alfred Eykman y Mladen Basic. Esta temporada se observa un considerable esfuerzo en dar a la presentación de las obras una fastuosa espectacularidad. Hasta el momento, la temporada se desarrolla bajo los mejores auspicios.

conciertos y recitales

timúsica de Webern y Schönberg. Un delicado recital por la soprano Cecilia Fondevila con Mercedes Llatas al piano. Una deliciosa audición de canciones navideñas por la Capilla Clásica Polifónica, dirigida por Ribó, con Enriqueta Garrreta al piano.

Amigos de Juan Massiá y María Carbonell.—Sendos recitales de gran interés por María Carbonell y María Rosa Lloréns, pianistas, y por Rosa Balcells, arpista. Siempre arte puro.

Recitales de canto.—Entre los muchos celebrados destacan los de Carmen Vilalta, con María Canela al piano y Carmen Espona, acompañada por Vicente Freixas, ambos celebrados en el Ateneo Barcelonés.

Orquesta Amigos de los Clásicos.—Esta admirable institución, que dirige el maestro Palet Ibars, ha desplegado gran actividad, actuando en la Basílica de Nuestra Señora de la Merced, en la Biblioteca Central y en otros lugares, con la colaboración del Chor Madrigal y del cuarteto vocal Clara Schumann y de destacados solistas instrumentales.

Danzas.—Se ha celebrado un brillante Festival de Música, Canciones y Danzas catalanas, organizado por la Agrupación Folklórica Barcelona. Una gala de «ballet» por la Asociación de Maestros de Baile Clásico y Español, recientemente constituida. Y el II Espectáculo de Ballet Mediterráneo, a cargo del Esbart Verdaguer.

Conservatorio del Liceo.—Un recital del pianista Carlos Santos con una docta disertación del reverendo P. José M.^a Lloréns, cate-

drático y Secretario del Instituto Español de Musicología, sobre *Música tonal y dodecafonismo*. Y otro recital, a dos pianos, por dos consumados maestros del instrumento: María Canela y Guillermo Garganta.

Conservatorio Municipal.—Oposiciones a los premios y becas que tiene establecidos. El Premio Extraordinario de Piano ha sido ganado por Miguel Farré.

Amparo de Santa Lucía.—Inauguró el curso con un homenaje que el Orfeón y la Sección instrumental dedicaron al que fue su Director, Antonio Pérez Moya. Actuaciones importantes de la Coral Tomás L. de Victoria, dirigida por José Rius; del barítono Antonio R. Quintana, con la pianista Teresa Manresa, y un gran concierto por el Orfeón, Escuela de Música y Sección instrumental de la entidad.

Música de cámara.—Hemos oído al Cuarteto Oficial de la Universidad del Brasil, la Orquesta de Cuerda del Aula de Música, que dirige Benito Lauret, y el Quinteto de Viento de Barcelona, este último, en «Audiciones Sacras». Todos ellos excelentes en su clase.

Dos pianistas de gran clase.—Rosa Capilla, que ha estrenado en Barcelona el *Concierto número 1*, para piano y orquesta, de E. Muñoz Gomis, obra de gran inspiración romántica y de perfecta arquitectura, acompañada por la Banda Municipal. Y Miguel Farré, que ha dado un recital en el Colegio de Abogados, en el que ha incluido *Chez García Ramos*, de Juan Guinjoan, página de mucha originalidad y audacia.

Otros conciertos.—Continúan las Audiciones Sacras, bajo la dirección del P. Roberto de la Riba, que alcanzan un alto nivel de interés y perfección. La Peña Guitarrística Tárrega ha presentado a un notable concertista: José Lázaro Villena. En la Antigua Escuela del Mar hay mucha actividad musical; a destacar, el recital de María Aguilera, soprano; Anita Reull, «mezzo», y Teresa Comas, piano. El Consulado del Brasil nos trajo de nuevo a la deliciosa «liederista» Therezinha Ferreira Röhrig, con María Teresa Balcells al piano.

— La eminente arpista madrileña María Rosa Calvo-Manzano ha dado un recital en la Biblioteca Popular de la Caja de Ahorros de Mataró, con gran éxito.

— El Chor Madrigal, que dirige Manuel Cabero, ha logrado otro gran éxito en un concierto celebrado en la Caja de Ahorros de Manlleu. Colaboró el pianista Manuel Oltra.

— Ana María Albors triunfó de nuevo en un recital para la Agrupación de Amigos de la Música, de Hospitalet de Llobregat.

— El Cuarteto Vocal Orpheus recorre toda Cataluña con clamorosos éxitos de público y crítica.

— Ezio Mariani d'Amicis, el violinista italiano que tanto nos admiró en Barcelona recientemente, ha logrado éxitos clamorosos en su gira por España, actuando en Gibraltar, Mérida, Huelva, Jerez, Jaén, Lérída, Badalona, Zaragoza, Gerona y Reus, acompañado al piano por Pedro Vallbera y casi siempre por María Canela.

TARRAGONA

El Instituto Musical de F. E. T. y de las J. O. N. S. celebrará sus Bodas de Plata el próximo día 15 de enero de 1965, por lo cual su Junta Directiva ha acordado organizar los siguientes actos conmemorativos:

- 1.º Misa solemne a gran orquesta, que oficiará el M. I. Sr. Dr. D. Francisco Tapiés, Director del Conservatorio Oficial de Música;
- 2.º Junta extraordinaria de la Directiva del Instituto;
- 3.º Acto de hermandad entre directivos, socios, profesores y simpatizantes de la entidad;
- 4.º magno concierto a cargo del Orfeo Catalá, de Barcelona, para la segunda quincena de enero, o más adelante, según conveniencias de dicha agrupación;
- 5.º Realización de varias obras de reforma, adaptación y adentamiento de las instalaciones del edificio del Conservatorio Oficial;
- 6.º Publicación de una Memoria resumiendo las actividades musicales del Instituto en estos sus primeros veinticinco años de vida; y
- 7.º Organización de viajes colectivos a Barcelona, en autocar, para presenciar algunas representaciones de ópera en el Gran Teatro del Liceo.

— El expresado Instituto Musical celebró el pasado día 12 de noviembre su concierto número 254, encomendado al Cuarteto Beethoven, integrado por Manuel Massotti, piano; Eduardo Souan, violín; Antonio Celdrán, viola, y Francisco Acosta, «cello». Todos ellos profesores del Conservatorio de Música de Murcia.

Interpretaron un *Trio* de Beethoven y otro de Tchaikowsky, así como un *Cuarteto* de Saint-Saëns, mereciendo en las tres obras unánimes aplausos del selecto público que llenaba el auditorio de Radio Tarragona.

REUS

La Asociación de Conciertos presentó el día 18 de noviembre, en el Teatro Fortuny, al violinista italiano Ezio Mariani d'Amicis, que ejecutó una *Sonata* de Veracini, un concierto de Vivaldi, la famosa *Sonata cíclica*, de César Franck, y la no menos célebre *Aria* de Bach, además de una canción de Dvorak, causando una impresión que no pasó de discreta, quizá debido al exceso de efectismo que presta a sus interpretaciones. — CARLOS TRICAZ VILA.

BARCELONA

A. MENENDEZ ALEYXANDRE



La Banda Provincial de Guadalajara, la mejor banda juvenil de España

El domingo 4 de octubre tuvo lugar en Ciudad Real la fase final del Primer Certamen Nacional de Bandas de Música Juveniles, convocado por el Servicio de Cultura de la Delegación Nacional de Juventudes, presidido por el Delegado nacional, en unión del Gobernador civil, Alcalde, Presidente de la Diputación y otras Jerarquías.

En el Jurado calificador figuraban el maestro D. Victorino Echevarría, Director de la Banda Municipal de Madrid, y los maestros Odón Alonso y Blancafort, quienes designaron unánimemente a la Banda Provincial de Guadalajara como vencedora del Certamen, felicitando a su Director propietario, D. Julián Pinilla López — perteneciente al Colegio Oficial de Directores de Bandas de Música Civiles —, y componentes de la Banda por la calidad de las obras elegidas y por las magníficas versiones que de ellas ofrecieron, e interesándose por el estudio de varios muchachos, que pueden encontrar gran oportunidad en su porvenir musical.

El Delegado nacional de Juventudes, D. Eugenio López y López, entregó a la mencionada Banda el primer premio establecido, consistente en 30.000 pesetas, una medalla de oro a su Director, medalla de oro individual a los músicos y un diploma.

Merece destacarse la magnífica labor que la Excm. Diputación Provincial de Guadalajara viene desplegando en el sostenimiento de esta Banda y educación musical de sus componentes, así como la meritoria labor de su Director, D. Julián Pinilla López, creador, alma e impulso de la Banda, y en quien deben concentrarse los mejores y más justos elogios, siendo muy digna de destacar también la labor de sus dos auxiliares.

El día 17 de octubre, en el Colegio Provincial de San José, sede de esta agrupación, tuvo lugar un acto de homenaje a la Banda.

Asistieron el Presidente de la Diputación, Sr. Gil Peiró; el Vicepresidente y Visitador del Centro, Sr. Toquero Cortés; los diputados Sres. De Juan García y Colmenar Huerta; el Delegado provincial de Juventudes, Sr. Rodríguez Ayuso; jefes de la Excm. Diputación Provincial, directores docente y administrativo del Colegio, Sres. Sanz Bretón y Chamón Nadal; ex diputados; el maestro García de la Vega, Director de la Orquesta «Arriaga», de Madrid; Comunidad de Religiosas de San Vicente de Paúl, Mandos de la Delegación de Juventudes y diversos simpatizantes de esta magnífica agrupación.

El Delegado provincial de Juventudes, Sr. Rodríguez Ayuso, impuso una corbata a la bandera de la agrupación.

CEUTA

En el salón de actos del Conservatorio Oficial de Música de Ceuta, y organizado por la Sociedad de Amigos de la Música ceutí, ha tenido lugar un brillantísimo concierto a cargo de la Orquesta de Cámara de Israel, con un lleno total del salón, grata presencia de casi la totalidad de la colonia israelita, y honrado con la asistencia de todas las Autoridades.

Antes del concierto, el famoso Director de la Orquesta de Cámara de Israel, Elihu Inbal, nos concedió la breve entrevista que sigue, contestando amablemente a nuestras preguntas:

—¿Es ésta su primera visita a Ceuta?
—Efectivamente; pero a vuestra España la conocemos casi toda en los recorridos que hemos hecho.

—¿Qué le gusta más de ella?
— Toda, y de una manera conmovedora su ambiente musical, su hidalguía, muy común a Israel, y la disposición innata del español para todo lo grande y bello. De ahí, sin duda, sus grandes artistas y sus hombres únicos.

—Y de nuestros músicos, ¿cuáles son sus preferidos?
—Cada uno por su voz propia me agrada, y por citar algunos: Albéniz, Granados, Falla, y el que acabó hace poco el poema genial de la *Atlántida*.

—¿Cuándo nació vuestra Orquesta?
—Diez años ha, y en un tiempo récord hemos recorrido con muy felices éxitos América, Europa y la muy noble España.

—¿Cuál ha sido su premio?
—El triunfo de mis jóvenes compañeros — todos israelitas — y en cuanto a mí, el logro del codiciado premio internacional «Guido Cantelli», en el Conservatorio de Novara (Italia); fue una competición difícil y agotadora, fuimos muchos.

—¿Dónde estudió?
—Mis primeros estudios, en Jerusalén, donde gané — muy joven — un primer premio; allí estudié Violín y Teoría de la Música; luego perfeccioné estudios en el Conservatorio de París; en Siena, con Celibidache, y posteriormente en América, con el genial Bernstein.

—¿Su saludo para España?
—¡Que sus XXV Años de Paz no acaben nunca!

Elihu Inbal nos estrecha cordialmente la mano, se sonríe, y yo me seco el sudor, pues nuestra charla fue en lengua gala, y éste era mi primer estreno.

El concierto. — Instantes después de nuestra entrevista dio principio el concierto, que fue maravilloso. Integran la Orquesta: siete primeros violines, dos violas, dos segundos violines, un contrabajo y dos «chelos». El programa fue el siguiente: *Concerto Grosso*, op. 6, número 10, en re menor, de Haendel, en sus seis variaciones; *Concierto en re menor*, para «chelo» y orquesta, en sus tres tiempos, de J. Cristian Bach, y *Divertimento en re mayor*, tres tiempos, de Mozart. La segunda parte: *Adagio para cuerda*, de Samuel Barber, y *Divertimento*, tres tiempos, de Bela Bartok.

La insigne batuta de Elihu Inbal, la magia de su hondo sentir y técnica recogía en sí toda la masa instrumental y abría la inspiración interpretativa para la visión musical del genio que latía en cada obra. Pocas conjunciones armónicas hemos conocido tan logradas como éstas, de ejecución tan limpia, férvida y expresiva, que electrizaba con Bela Bartok; la intensidad dramática, claridad y elegancia estética de Juan Cristián Bach; el cromatismo tierno, suave y dulcísimo, en su *Divertimento en re mayor*, de Mozart; aquel silencio justo y precioso del solista Sommer en el «Adagio expresivo» de Bach, que fue rubricado por una larga ovación. El profundo misticismo religioso, que brotaba de los violines en su diálogo con las violas, en el «Adagio» de Samuel Barber, y, finalmente, el contraste genial, que en un océano de diáfanas auras vibrantes — y como de ensueño — se hicieron sentir hasta la raíz del alma, al interpretar el *Divertimento* de Bela Bartok y en el *Concerto* de Haendel.

De todo y por todo, este conjunto juvenil de Israel, la nación amiga, es el más bello mensaje que hoy a esta punta de España ha llegado, y cosechó largas y prolongadas ovaciones del selecto auditorio ceutí, con nuestro aplauso, que es el de todos, para la simpática Sociedad Amigos de la Música. — JOSÉ MARÍA CANO.

ALICANTE

- * Orquesta Filarmónica
- * Coral Polifónica Santa Cecilia
- * Caja de Ahorros del Sureste
- * Otros conciertos

Orquesta Filarmónica. — De las actividades más destacadas de esta agrupación tenemos que señalar el triunfo apoteósico obtenido en Elche durante los festivales nacionales, en un memorable concierto en colaboración con la Coral Crevillentina de Educación y Descanso, veterana entidad coral de extraordinaria valía. También son dignos de destacar los conciertos dados por estas dos magníficas organizaciones artísticas en el castillo de Santa Bárbara, y el organizado en el Teatro Principal de esta capital, donde el público, llevado de un entusiasmo incontenible, obligó a «bisar» el «Miserere» de *El Trovador*, de Verdi, no cejando en sus aplausos hasta que se volvieron a oír los primeros compases.

Por fin, tras de dos años y medio de dura lucha, la Orquesta Filarmónica de Alicante ha encontrado la protección decidida e imprescindible que todos estos organismos culturales necesitan. Se han resistido ataques de la envidia — ¡cómo no! —, de la incompetencia, de los snobistas y de la incultura musical; pero, afortunadamente, el público sano, el público verdaderamente inteligente y comprensivo, el público aficionado, sin «poses», de Alicante, ha alentado siempre a esta Orquesta con su presencia y sus aplausos. Este apoyo popular y los conciertos patrocinados por el Excmo. Ayuntamiento, más la ayuda pequeña, pero constante, de la Caja de Ahorros del Sureste, han logrado que la Orquesta siga adelante con su misión y entusiasmo.

Pero ahora el panorama ha cambiado. La gestión de un buen hombre, de un verdadero alicantino, de un enamorado del progreso y de la cultura en la «terreta», ha hecho que Alicante tenga ya en el porvenir una orquesta sinfónica con la constancia y continuidad imprescindibles. Este buen señor y amigo nos habló un día, en que los ánimos flaqueaban y se perdía la fe, sobre la conveniencia de incorporar la Orquesta a las actividades del Aula de Música del Movimiento. Así lo hicimos. Y hoy nos encontramos con que la etapa peor, la del parto, la de la creación, está superada después de dos años y medio de espera y de desilusiones. Es necesario que se sepa que

hombres como D. Domingo Carratalá, catedrático del Instituto de Segunda Enseñanza, hacen falta para que el panorama musical español se anime y no ofrezca el triste cuadro que hoy tiene, porque abundan más la incultura y la mala fe que la ayuda y protección eficaz o, cuanto menos, la comprensión y la estima.

Coral Polifónica Santa Cecilia. — En el Festival coral de Torre Vieja alcanzó un resonante triunfo esta prestigiosa entidad, siendo premiada su intervención.

Caja de Ahorros del Sureste. — Abrió sus actividades musicales presentando el Grupo de Música Antigua de Munich, y en una segunda sesión, la Orquesta de Cuerda de Israel, interesantes conjuntos que oímos gracias a la generosidad y gentileza de esta Caja.

Orfeón Stella Maris. — En los Festivales de España en Elche actuó este conjunto vocal, antiguo Orfeón Infantil del Sureste, obteniendo un triunfo más en su historia.

Círculo Medina. — La sesión inaugural estuvo a cargo del eminente pianista José Ortigas, que logró uno de sus mayores éxitos en nuestra ciudad, donde se le estima y considera como una verdadera figura del piano por el calor, seguridad y dominio que tiene de su técnica, a pesar de ser invidente.

Aula de Música del Movimiento. — La Orquesta Nacional de Cuerda de esta Aula, bajo la dirección de Benito Lauret, nos deleitó con un bello programa y una magnífica interpretación, siendo muy aplaudidos.

Orfeón Alicante. — Con motivo del Día Universal del Ahorro, esta agrupación coral dio un concierto en el Teatro Principal, y como segunda parte puso en escena *La alegría de la huerta*, obteniendo un brillante éxito todos los participantes y su Director, Antonio Ferriz. Este veterano y magnífico organismo coral está patrocinado por la obra social y cultural de la Caja de Ahorros del Sureste, siendo su Presidente el Excmo. señor D. Antonio Ramos Carratalá. — MORÉS DAVIA.



El mes de noviembre comenzó con una noticia luctuosa para Córdoba y sus habitantes: el fallecimiento del maestro Ramón Medina, alcarreño por nacimiento, que tuvo lugar en Brihuega (Guadalajara), pero cordobés cien por cien, por su larga permanencia en nuestra capital, a la que cantó en innumerables ocasiones. Tenía compuestas más de doscientas tonadillas, algunas de ellas muy populares, como *Camino del santuario*, grabada varias veces en discos y que de manera general ha sido adoptada como «himno» de esta famosa romería de Santo Domingo.

Su desmedido amor a Córdoba le valió la concesión de la Medalla de la Ciudad, como hijo predilecto de la misma.

Actualmente era Presidente de la Peña del Limón.

El óbito tuvo lugar el día primero, recibiendo cristiana sepultura sus restos el día 2, con asistencia de las Autoridades locales, representaciones de todas las entidades y asociaciones y numerosísimo público, que quiso rendirle póstumo homenaje diciendo un postrer adiós a quien supo captarse la admiración y la simpatía de todos los cordobeses.

Descanse en paz.

El Ballet Clásico Infantil de Maruja Caracuel. — Ha reanudado sus actuaciones en T. V. E. el gran conjunto de pequeñas danzarinas que componen el Ballet Clásico Infantil de Maruja Caracuel.

Se presentó con la escenificación del cuento *Caperucita Roja*, con María Auxilladora Aguilar en el papel central, como «Caperucita». Magnífico montaje de la joven coreógrafa cordobesa Maruja Caracuel.

Para sucesivas actuaciones, que serán presenciadas a través de la pequeña pantalla, prepara *La Cenicienta*, *La Mariposa* y una escenificación de tema navideño, con vistas a dichas fechas de la Natividad.

Conferencias-conciertos de Sofía Noel. — Organizadas por la Real Academia de Córdoba y la Sociedad de Conciertos, bajo el patrocinio del Ayuntamiento y del Círculo de la Amistad, en el Salón Liceo de este último tuvieron lugar una serie de conferencias a cargo de la soprano y musicóloga Sofía Noel, que ilustró con numerosas interpretaciones, acompañada a la guitarra por el concertista madrileño Jesús González.

Cecilia Sureste
rratalá,
da En-
pano-
e y no
tiene,
ra y la
eficaz
n y la
ca. - En
lcanzó
osa en-
ción.
- Abrió
ntando
unich,
sta de
juntos
idad y
estiva-
e con-
til del
más en
ugural
anista
s ma-
donde
a ver-
or, se-
u téc-
D. - La
e esta
auret,
y una
muy
el Día
ación
Prin-
en es-
nien-
artic-
erriz,
no co-
cial y
el Sur-
o, se-
- Mor-

V I G O

En el Salón Noble del Círculo Mercantil e Industrial se celebró un concierto a cargo del flautista Miguel de Santiago, que ejecutó con gran brillantez un programa muy interesante, bien acompañado al piano por su esposa, Alicia Pazos.

En el mismo Salón, el músico y musicólogo Pedro Echevarría Bravo, desarrolló una conferencia sobre *Las canciones de los peregrinos de Santiago*, ilustrada con nueve canciones muy bien interpretadas por la soprano Francisca Callao.

Sociedad Filarmónica. El concierto correspondiente a este mes estuvo a cargo del joven pianista italiano Mario delli Ponti, que satisfizo plenamente a sus oyentes.

Festividad de Santa Cecilia. - Se celebró con una Misa solemne en el templo de María Auxiliadora, ejecutada a gran Orquesta y con panegírico de la Santa. Antes el Claustro de Profesores del Conservatorio depositó una ofrenda de flores en la tumba del recientemente fallecido Secretario y profesor de Violín de dicho Conservatorio, ante la cual dos jóvenes sacerdotes alumnos del repetido Centro cantaron - a dos voces - un precioso responso. Por la tarde se celebró un concierto de piano a cargo de alumnos del último año de la enseñanza elemental, con asistencia de público y alumnos, que aplaudieron largamente a aquéllos.

* Por fallecimiento del profesor de Violín y Secretario del Conservatorio, ha sido nombrado para este último cargo el profesor de Armonía, D. Ildefonso García Rivas.

El finado profesor, D. Fernando García Carreira, no sólo era un notable violinista, sino un magnífico profesor, que desde hace muchos años enseñó a violinistas que hoy son famosos. En cuanto al Sr. García Rivas, es bien conocido de nuestros lectores como Director de la Banda Municipal y muy notable compositor. - M. DORDA.

B I L B A O

Sociedad Filarmónica. - Presentación de la Orquesta de Cámara de París, bajo la dirección del maestro Pierre Duvauchell. En este concierto ha colaborado para su organización el Instituto Francés, de Bilbao.

Magnífico el concierto escuchado a este conjunto, de gran cohesión, formado por jóvenes valores ya de gran madurez artística.

* Otro gran éxito del pianista americano Abbey Simon. Con este concierto son cuatro los que, a través de temporadas, hemos escuchado a este extraordinario pianista, poseedor de una gran técnica. Todas sus versiones con una línea muy musical en todo instante, y que fueron premiadas con grandes aplausos.

* Ha ofrecido un recital de violín Leonora dell'Aquila, siendo acompañada al piano por María del Carmen Undebarrana. En el programa, *La Folia*, de Corelli; *Sonata en mi menor*, de Veracini; *Danzas españolas*, de Granados-Kreisler; *Caprichos 14 y 20* (con piano), de Paganini, y *Scherzo e Tarantela*, de Wieniawski.

Conciertos Arriaga. - Sergio Varella Cid, ganador del II Concurso Internacional de Piano de Bilbao, ha tenido una actuación discreta.

* Recital de canto a cargo de la soprano Soffa Bandin; a pesar de que prometía ser interesante por sus programas, no satisfizo plenamente al público.

* Tuvimos un recital de piano a cargo del pianista italiano Mario delli Ponti, quien ofreció un programa a base de Bach, Schumann y Brahms. A través de sus versiones se aprecia que es un pianista de excelente técnica y extraordinario temperamento, que agradó al público.

* Triunfo del maestro Juan Cordero Castañón al frente de nuestra Orquesta Sinfónica. Se estrena la *Sinfonía número 3* («Litúrgica»), de Honegger, completando el programa la obertura de *La novia vendida*, de Smetana, y *IV sinfonía* de Brahms. Concierto muy grato, en el que el director y Orquesta lograron unas versiones llenas del mejor elogio, y que así lo confirmaron las fuertes ovaciones dedicadas por el público a director y Orquesta.

Orquesta Sinfónica. - Gran éxito también el concierto celebrado bajo la dirección del maestro Alberto Bolet, colaborando en el éxito el solista de viola Vicente Vázquez, cuya actuación fue brillante en el *Concierto para viola y orquesta*, de John Manduell, estreno en Bilbao. En este mismo concierto se ha estrenado *Fantasia sobre temas de cantos de cuna galos*, de Grace Williams.

En el programa figuraban asimismo el *Concierto para viola y orquesta en si menor*, de Haendel-Casadesús, y la *Séptima sinfonía, en la mayor*, de Beethoven.

Todo el concierto se ha desarrollado con excelente interpretación en matices, planos sonoros y timbres, y es que el maestro Bolet ha actuado con extraordinario acierto, haciendo que la Orquesta sonara como pocas veces, interviniendo eficazmente numerosos solistas, profesores de la Orquesta, como son: Urbano Ruiz (trompeta), Juan Manuel Gómez y Paulino Salicio (trompas), Víctor Larrinaga (flauta), Paulino Idoate (clarinete) y Bruno Muñoz (oboe), y así, en términos generales, toda la Orquesta, siendo un triunfo total de todos, por lo que el público, muy satisfecho, aplaudió largamente a John Manduell, Alberto Bolet, Vicente Vázquez y Orquesta.

Otras audiciones. - Se ha celebrado con éxito el anunciado concierto *Israel en Egipto*, de Haendel, que, dirigido por Sir Malcom Sargent, ha presentado Radio Juventud de Vizcaya en su X aniversario, siendo su promotor artístico el crítico musical de dicha Emisora, D. Rafael Meana.

* Con el éxito que cabía esperar, el ilustre crítico musical de *Informaciones* y T. V. E., Antonio Fernández-Cid, ha dado dos charlas muy amenas en el Club Musical Deusto, sobre el tema *Una orquesta por dentro* y *Director de orquesta*. Con estas charlas ha quedado inaugurado dicho Centro, al que deseamos los mejores éxitos.

* El Club Juvenil de Música ha ofrecido un concierto en el que han participado las Srts. Pilar Gallo (piano), Begoña Abaitúa (soprano) y el trompa Juan Manuel Gómez. Todos desarrollaron un selecto programa, que satisfizo al auditorio. - J. URQUIJO.

SANTANDER

Ateneo

Sobran dedos en la mano para cifrar los conciertos dados por el Ateneo en la actual temporada. Quién esto escribe, sólo del que nos ocupa ha tenido conocimiento. Esperamos que, al igual que en las anteriores, tenga en ésta la Música el puesto que le corresponde.

El concierto del día 15, a cargo de Simone Pierrat, violonchelista, y de Françoise Pierrat, pianista, fue muy bueno.

Es Simone Pierrat una «cellista» extraordinaria, en la cual se dan todas las cualidades que debe poseer un buen intérprete y perfecto artista. Bello sonido, cálido, intenso, y una técnica firme, al servicio de una musicalidad envidiable, que dictan un cerebro y sensibilidad exquisita.

No me fue posible oír la primera parte, con Vivaldi y Beethoven; pero las *Variaciones sobre un tema rococó*, de Tchaikowsky, y las obras de Saint Saëns y Fauré, por su variedad y difinidades, me sirvieron para afirmar cuanto de ella queda dicho.

La artista María Rosa Calvo-Manzano, en el Ateneo de Santander

Nos hallamos ante una arpista singular. «H ce» y ejecuta bien. Su línea interpretativa es buena. Sin embargo, debe cuidar más los contrastes que ofrecen las épocas, autores y estilos. Así, en la primera parte acusamos poco contraste entre Scarlatti y J. S. Bach.

Todo cuanto decimos no ha de interpretarse en el sentido de censura o resta del mérito que posee este artista, ni mucho menos. Los puntos negativos existen en las grandes figuras y en los conjuntos de primera línea, y con ellos y a pesar de ellos, están en el cenit del arte.

Creo firmemente que la crítica constructiva debe ser fiel a su misión de orientar y aconsejar, aprovechando el plano de ventaja que tiene sobre el intérprete, sin nervios ni problemas técnicos.

Piedra de toque es para solistas y conjuntos la afinación. Un instrumento o una orquesta no fielmente afinada, pierde una cantidad de belleza, calidad e intensidad de sonido - a más de hacerse insostenible - que nos debe inquietar. Es un defecto común y demasiado extenso en los instrumentistas de afinación no fija. Sabemos y disculpamos la desafinación por accidente, pero no así la del inconsciente. Y es que no se puede olvidar que la matemática gobierna también el sonido.

Puede estar María Rosa Calvo satisfecha del éxito obtenido en Santander. Su triunfo fue claro, ratificado por las numerosas salidas y «bises» que hubo de conceder ante el vivo aplauso, entre el cual iba el mío, que le tributaba el auditorio. - E. VÉLEZ.

D O B A

la muerte del maestro Ramón Córdoba ha perdido un máximo de sus cantores

ACTIVIDAD MUSICAL

Apertura de curso en el Conservatorio. - Tuvo lugar con asistencia del Rector Magnífico de la Universidad de Sevilla, D. José Antonio Calderón Quijano.

La primera lección estuvo a cargo de D. Rafael Quero Castro, nuevo catedrático de Piano del referido Centro.

La festividad de Santa Cecilia. - Fue solemnemente celebrada con diversos actos religiosos y artísticos, colaborando el Conservatorio de Música, Agrupación Sindical de Músicos, Real Centro Filarmónico «Eduardo Lucena» y Sociedad de Conciertos de Córdoba.

Nueva Junta Directiva del Centro Filarmónico «Eduardo Lucena». - La componen: Presidente, D. Antonio García de la Cruz; Vicepresidente, D. Rafael Campanero Guzmán; Secretario, D. José Tuñón Cruz; Vicesecretario, D. José Martínez Beltrán; Tesorero, D. Joaquín de Haro Moreno; Vicesorero, D. Francisco Camuñas García; Archivero, don Eduardo Ariza Bujosa, y Vocales: D. Manuel Salcines, D. Isidoro Álvarez, D. Antonio Luna, D. Angel García, D. Emilio Ruiz, D. Ricardo Moya, D. José Cellido y D. Blas Velarde. - LÓPEZ RUIZ.

M A L A G A

Magnos conciertos antes y durante los Festivales de España

El mes de noviembre ha sido pródigo en actos culturales durante los Festivales y antes y después de los mismos; en numerosos conciertos con motivo de Santa Cecilia, organizados por el Conservatorio de Música, la Agrupación Lírica Malagueña y la Academia de Canto Santa Cecilia, con la intervención de notables sopranos; la Orquesta Sinfónica, dirigida por Gutiérrez Lapuente, unas veces, y otras por el maestro Manuel del Campo, que se ha revelado hace tiempo como un completo director de conjuntos instrumentales. Notable ha sido el concierto de la Sinfónica, patrocinado por la Jefatura Provincial del Movimiento, con asistencia de altas Jerarquías y Autoridades locales, presididas por el Jefe y Gobernador civil de Málaga, que marcha siempre en

cabeza de toda manifestación cultural y artística.

La Sociedad Filarmónica ha colaborado con sus magníficos conciertos, como el de la pianista Doris Wolf, dotada de exquisita sensibilidad y técnica, y finalmente el de la Gran Orquesta de Cámara de París, siendo un éxito de tal naturaleza, que escapa a toda ponderación. Puede decirse que constituyó un concierto excepcional.

A los brillantes actos, «ballets» y conferencias de ilustres literatos han seguido conciertos de gran interés, como el del día 11 de noviembre, dado por la Sociedad Filarmónica con el Estudio de Música Antigua, compuesto por cuatro notables artistas: una alemana («mezzosoprano»), dos norteamericanos y un inglés, los cuales se han dedicado a la música antigua,

presentando un programa de gran valor histórico-musical, puesto que traducen obras de los siglos XV, XVI y XVII valiéndose de instrumentos conocidos con los siguientes nombres: órgano portátil, viola de gamba, pandora, orlos, colascione, flauta dulce y otros de este género. En concreto, esta música, interpretada por los cuatro artistas, forma dúo con la «mezzosoprano» y el tenor Alfred Cobb, si bien todos son ejecutantes de varios instrumentos. Una extraordinaria delicadeza preside todos los números del extenso programa, con perfecto ajuste, poseyendo los cantantes voces corales de apoyatura alta, afinadas y agradables. Fueron muy aplaudidos y obligados a dar un «bis», y felicitamos a la Sociedad Filarmónica que ha contribuido a los Festivales de Málaga presentando artistas de gran valía - SALVADOR BETÉS.

conciertos en PARIS

El principio de la temporada en el Teatro de los Campos Elíseos

Lilí Kraus. — Lilí Kraus, pianista húngara de origen, interpretó recientemente en el Teatro de los Campos Elíseos un recital de obras de J. S. Bach, Mozart y Haydn.

En las obras clásicas nos muestra un sentimiento profundo, un sentido patético efectivo y un arte pianístico notable. Verdaderamente, Lilí Kraus es una artista de mucho talento.

Grumiaux. — Este violinista belga nos parece a nosotros uno de los mejores violinistas europeos. Dotado físicamente de una anchura de espaldas atlética, puede ser un «buen gigante», muy apacible, y sabe bien hacer contener la respiración de su auditorio, más de dos mil personas, que en su último recital dado en París le escuchaban con religioso silencio y al terminar le aclamaron entusiastamente.

Michele Boegner. — No tiene más que veintidós años, y ya posee la aureola de los mejores músicos de la época. Muy elegante ante su público, Michele Boegner, nieta del Pastor Boegner, interpreta a Bach, Mozart y Schumann. De sus cualidades primordiales se destacan la austeridad, la transparencia y la pureza de estilo. Velada memorable.

Symphonie de Mahler. — Georges Sebastián acaba de dirigir la Octava sinfonía de Gustav Mahler, llamada «Sinfonía de los 1.000», en vista de la cantidad increíble de músicos reunidos para interpretar la obra por primera vez, en Munich, en el año 1910.

Para esta velada parisina hemos visto un número enorme de gente sobre el escenario, y también un gentío inmenso en la sala, que aplaudía calurosamente la obra presentada y dirigida por Georges Sebastián con mucho brío y perfecta técnica.

Claudio Arrau. — En su programa figuraban la *Fantasia y Sonata en do menor*, de Mozart, que interpretó con expresiva fogosidad, así como la *Sonata opus III* de Beethoven, tocada con clasicismo y pureza de estilo.

Verdaderamente, Claudio Arrau merece su fama.

Yehudi Menuhin, director de orquesta. — Yehudi Menuhin, dirigiendo la Orquesta Nacional; tal fue el espectáculo extraordinario, dado muy recientemente a los amantes de la Música en la Sala Pleyel.

Este notable violinista, uno de los más célebres de nuestro tiempo, cada vez nos sorprende más, pues es un músico con tan excelentes dotes artísticas, que el éxito de su tentativa estaba descontado de antemano.

Byron Janis. — La silueta romántica de este joven pianista americano, pálido, esbelto y distinguido, contrasta verdaderamente con su temperamento apasionado. Byron Janis, muy joven, pero ya maestro incontestable de su arte, interpretando la *Rhapsodie sur un thème de Paganini*, de Rachmaninof, o el *Tercer concierto* de Beethoven, nos admiró y nos dejó estupefactos, pues sabe conferir a sus interpretaciones una parte tan grande de su esencia, que algunas veces los más melómanos quedan sorprendidos. — M. T. CLOSTRE.

crónica de BRUS

Gran triunfo de François Glorieux como co

Tuvo lugar el concierto anual que la mecenas bruselense madame Carlos Mazurelle organiza, consagrado enteramente a primeras audiciones de compositores belgas. Dirigió este año Edgar Doneux, en el Centre d'Art de Bruxelles-Uccle, y brindó las siguientes novedades: una *Suite en forma de obertura francesa*, de Willen Kersters, un adepto de Schoenberg; *Pointes Sèches de la Belle Epoque*, de Gastón Brenta; *Diálogos*, una obra para arpa y orquesta, de Jacques Stehman, que fue muy aplaudida; *Extractos de la «Sinfonietta para orquesta de cámara»*, de Frédéric Van Rossum, compositor de veinticinco años y ya en plenitud de talento; *Melodías con y sin palabras*, de René Bernier, y, finalmente, *Trois esquisses*, de Jean-Marie Simonis.

* En la Sociedad Filarmónica de Bruselas, André Cluytens tuvo una rueda de prensa para hablar sobre su reciente «tourné» por el Japón y Australia, donde fue acogido con auténtico entusiasmo. En esta jornada periodística informó sobre su próxima actividad en

el año que va a comenzar, en la que se incluyen diez representaciones de *Tannhauser* en el Festival de Bayreuth. En París acaba de obtener el Gran Premio del Disco, por su grabación de *Bacchus et Ariane* y del *Festín de l'araignée*, de Albert Roussel.

* En mayo del año próximo se celebrará el Concurso Internacional «Reina Elisabeth de Bélgica», consagrado a la composición. Habrá dos categorías, una para obras de gran orquesta sinfónica y otra para concierto para violín y orquesta. Se otorgarán dos primeros premios, de 75.000 francos belgas cada uno. Las obras deben ser enviadas antes del 15 de febrero a la rue Baron Horta, 11, Bruselas 1.º

* La Unión de la Prensa Musical Belga, que preside Arthur Michel, ha otorgado los diplomas de honor al compositor Marcel Quinet, autor de un *Concierto para piano y orquesta*, el impuesto a los finalistas del Concurso «Reina Elisabeth» 1964, y a Víctor Legley, cuyo *Cuarteto* fue premiado en el

Noticias del exterior

La pianista alemana Doris Rothmund acaba de realizar una gira por Irlanda, cuyo público y crítica han estado de acuerdo en considerarla como artista de bien cuidada técnica y gran musicalidad, cualidades que hacen que sus interpretaciones sean perfectas.

■ Ha sido dado, en primera audición, en Moscú, el *Décimo cuarteto de cuerda* de Dimitri Shostakovitch.

■ En Alemania ha sido vendido el manuscrito de *Tannhauser*, de Wagner, en la cantidad de 7.500 N. F.

■ Carl Nordberger, compositor y musicógrafo sueco, ha muerto, a la edad de setenta y ocho años, en Estocolmo. Había sido concertino de la Filarmónica local.

■ El Primer Premio de Piano del Concurso Musical de Ginebra ha sido otorgado al austriaco Robert Majak.

■ Hermann Scherchen ha hecho su «debut» americano en Nueva York, a sus setenta y tres años de edad.

■ Yehudi Menuhin va a iniciar un Curso de Violín a través de las pantallas de la Televisión británica.

■ La villa de Nápoles ha rendido homenaje a Enrico Caruso, dedicándole una placa conmemorativa en su casa natal, al cumplirse el XLII aniversario de su fallecimiento. La iniciativa partió de su colega Lauri Volpi.

■ El Festival Hall londinense se encuentra en obras de restauración. Volverá a abrir sus puertas en el mes de febrero próximo. Habrá grandes novedades en el aspecto de tarifas, expidiéndose localidades a precios reducidos y

tarjetas de abono a diez conciertos.

■ He aquí los «Palmarés» del VII Concurso Internacional de Composición de Música de Cámara de Divons-les-Bains: «Gran Premio», el francés Michel Zbar; «Premio de Crítica», el suizo Ernst Widmer, y el «Premio del Público», el francés Pierre-Max Dubois.

■ A la edad de setenta y siete años ha fallecido en París el célebre compositor de operetas Albert Willemetz, quien también deja interesante producción musical seria.

■ La Copa del Movimiento Musical y Cultural de Burdeos ha sido concedida al trío alemán constituido por Kartin Heymann, Bernhard Gmelin y Gisela Scheilong, y el «Premio del Consejo General», al dúo alemán que forman Helga Rehm y Hert Werner, todos ellos alumnos del Conservatorio de Música de Hamburgo.

■ El «Premio Reina María José» de Composición ha sido concedido al compositor húngaro refugiado André Kovach, por su obra *Dos movimientos para violín, violoncello y piano*. Alumno de Kodaly, ha pasado por los Conservatorios de Sarrebruck y Río, así como por el de Bruselas, antes de fijar su residencia en Lausanne.

■ Axel Schmidt-Isserstedt, hijo

DIEZ SALIDAS DE

A partir de enero próximo, RITMO saldrá diez veces al año, o sea una vez más de las que ha salido hasta ahora.

Tal circunstancia supone elevar

Consuelo Colomer saludando al público en uno de los conciertos que ha dado en su reciente gira por Grecia.



p á g i n a s del

Compositor e intérprete

Festival de Flandes de 1963. Fueron otorgadas medallas de bronce al director de orquesta Franz André, a Jacqueline Fonteyn y al compositor y pianista de diecisiete años Jean-Claude Vanden Eynden, tercer premio del último Concurso «Reina Elisabeth».

✱ Por la Sociedad Filarmónica de Bruselas han desfilado grandes pianistas, que han sido conducidos desde el atril central por André Cluytens. Aquellos fueron Malcuzinsky, Moura Limpany, pianista inglesa; Vladimir Ashkenazy, Kutt Leimer, que vino para interpretar su *Concierto para la mano izquierda*, y el incansable Arthur Rubinstein. Cluytens ha dirigido igualmente la primera audición de la magistral obra *Mouvements contrastés pour piano, cuivres et percussion*, de François Glorieux, joven compositor belga, bien conocido en España por sus grandes triunfos como concertista de piano, y que es además autor de importantísima música de «ballet», compuesta para André Leclair, así como para el Ballet del Siglo XX. — NICHOLAS KOCH-MARTIN

Extranjero

del director de orquesta, y, como su padre, también gran director, titular de la Opera de Dortmund, ha muerto en accidente ocurrido en Luenen.

■ La Orquesta Filarmónica Sinfónica de Nueva York consagrará un festival de tres semanas a la música francesa y americana, cuya dirección estará confiada a los maestros Munch, Lucas Foss, Bernstein, Milhaud y Copland.

■ El compositor Paul Dessau, el último colaborador musical de Bertold Brecht, ha compuesto un *Requiem para Lumumba*, cuyo estreno ha tenido lugar en Leipzig, bajo la dirección de Herbert Kegel.

■ En la Sala de la Deutsche Bank, de Francfort, el famoso tenor Ernst Haefliger, titular de la Opera de Berlín, ha estrenado en audición mundial *Cinco cantos póstumos*, de Paul Hindemith, sobre poemas de Hölderlin.

■ Leonard Bernstein ha sido nombrado Doctor «honoris causa» de la Universidad de Michigan. En la actualidad ha dado cima a un *Concierto para piano y orquesta*.

■ En la Sociedad Filarmónica de Bruselas, André Cluytens ha dirigido la primera audición de una bella «Suite» para gran orquesta, obra de Pierre Moulaert, hijo del gran compositor Raymond Moulaert, muerto en el año 1962.

Sobre el nuevo techo de la Opera de París figuran numerosos compositores pintados por Marc Chagall: Ravel, Debussy, Wagner, entre los más destacados, así como compatriotas del propio pintor: Tchaikovsky, Stravinsky, Moussorgsky...

— *Noir est Blanc, a dit l'Empereur*, es el título de una nueva ópera de niños, compuesta por Laci Boldemann, y cuya primera representación tuvo lugar el 30 de diciembre en el Teatro de la Opera de Stokolmo.

— Para evitar las molestias que los retrasados producen a los espectadores, en la Opera de Roma se ha prohibido el acceso a la sala durante la representación, pero sin perjuicio de que aquellos la puedan seguir a través de unas pantallas de televisión instaladas en los «foyer» para tales fines.

— Karajan, mal financiero. Este es el calificativo atribuido al gran maestro, al considerar el elevado déficit producido en la Opera del Estado de Viena durante su actuación como Director artístico, a consecuencia de sus costosas «puestas en escena».

— Richard Rodney Bennet compone una nueva ópera para el Sadler's Wells Opera, titulada *Mi-*

nes of Sulphur, sobre un libreto de Beverly Cross. El estreno se producirá en Londres, en febrero próximo.

— En el «Theatre 102», de la Casa de la Radio Francesa, en París, se han estrenado dos óperas, con éxito: *Furia italiana*, de Pierre Pettit, y *Coeur révélateur*, ésta sobre una novela de Edgar Poe.

— William Mayer ha compuesto una ópera en tres actos, titulada *Brief Candle*, libro de Milton Feist. La obra no dura más que seis minutos y diez segundos, lo que la clasifica como la ópera más corta del mundo.

— En Francfort ha tenido lugar el estreno de la ópera *La foto del coronel*, sobre la famosa obra de Ionesco, música de Anglais Humphrey Searle.

— Por encargo de la Opera de Brunswick, Alexander Goehr compone una ópera. Se titula *La meurtre d'Arden*.

— El 30 de noviembre se estrenó en el Sadler's Well Opera londinense una creación de Arthur Benjamin sobre la obra de Molière, *Tartuffe*, ópera que ha sido, en realidad, su obra póstuma, ya que falleció a su regreso de Ceilán, donde cayó gravemente en-

fermo, y la orquestación hubo de ser llevada a efecto por Alan Boustaad, quien ha dirigido el estreno mundial.

— En el Covent Garden Opera, de Londres, se ha estrenado la ópera, de Shostakovitch, *Katerina Ismailova*, o *Lady Macbeth de Minsk*, bajo la dirección de Charles Mackerras. Un éxito muy grande; algunos críticos incluso han empleado el calificativo «obra maestra».

— La Opera Royal Flamand, de Amberes, teatro de alto nivel, que celebra seis representaciones por semana y durante temporadas de ocho meses, acaba de montar el estreno de la ópera *Willen van Saeflinge*, obra que ha obtenido este año el «Premio Italia» de la Radio Italiana. El libreto es de Jean Francis y la música de Frederik Devreese. En el papel principal triunfó plenamente Robert van Helvert. Dirigió el propio compositor.

— El Teatro de la Monnaie de la capital belga ha presentado una auténtica creación de la puesta en escena de *Elektra*, la obra de Richard Strauss, concebida por Wieland Wagner y completamente diferente de la que brindó al mundo de la ópera en Stuttgart, el año 1962.

«ballet», inspirado en *Les Oiseaux*, de Aristophane, para el que ha creado una gran partitura el griego Hadjidakis. Asimismo prepara otro «ballet», éste sobre música de Richard Wagner, en colaboración con Wieland Wagner.

✱ Más de 45.000 personas han asistido en el Circo Real de Bruselas a las representaciones del «ballet», de Maurice Béjart, *La novena sinfonía de Beethoven*, sobre el que daremos una crónica especial en nuestro próximo número, debida a nuestro Corresponsal belga Nicholas Koch-Martin, y cuyo éxito dará lugar a una nueva reposición en junio próximo.

el mundo del «ballet»



En Positano ha sido fallado el «Premio A. Amato», otorgándolo al danzarín Vittorio Riaggi, por su «ballet» *Jazz impression*, estrenado en Bruselas, en el último Festival de Nervi, por el Ballet del Siglo XX, de Béjart, de cuyo conjunto es miembro Biagi.

✱ Janine Charrat ha presentado en el Teatro de los Campos Elíseos parisino tres nuevos «ballets», que han sido muy aplaudidos: *Alerte...*, *Puits 21*, que representa el drama de una catástrofe en una mina, con decorados de Warkévitch; *Pour le temps present*, con música de Armin Schibler, y *Paris*, música de Henri Sauguet.

✱ La Opera de París presentará tres de los mejores «ballets» de Maurice Béjart sobre música de Stravinsky: *Le Sacré du Printemps*, *Les Noces* y *Le Renard*.

✱ Un Tribunal parisiense ha atribuido parte de responsabilidad a Janine Charrat en el accidente que sufrió en diciembre de 1961, en el que estuvo a punto de quemarse viva, en los estudios de la Televisión. La danzarina ha obtenido una indemnización en es-

pecie de 50.000 N. F., a cuenta del importe total, que tres expertos deberán cifrar todavía.

✱ La Gran Opera de París montará el año próximo un gran «ballet», de una duración de noventa minutos, a cargo de Roland Petit, y titulado *Notre-Dame de Paris*, con música de Jean Prodromidès.

✱ Milko Kelemen, en primera línea de la escuela musical yugoslava actual, Director de la Bienal Internacional de Música Contemporánea, que reside en Zagreb, ha compuesto un «ballet» intitulado *Los desesperados*, que acaba de estrenarse en la Opera de Lübeck. La coreografía es de Croat Ivan Sertic.

✱ Alain Margoni compone la música de un «ballet»-oratorio titulado *Le Chant pour un Lepreux*, que el ministro André Malraux ha encargado al académico Daniel Rops. Será sobre un episodio del último Rey de los francos en Jerusalén. Ludmila Tcherina bailará el papel principal.

✱ Maurice Béjart prepara para el Teatro de la Monnaie un nuevo

La Festividad de SANTA CECILIA

La Patrona de los músicos fue festejada el día 22 de noviembre en toda España con fervor religioso y homenajes musicales. Los Conservatorios y entidades organizaron numerosos actos, que estuvieron muy concurridos. RITMO necesitaría varias páginas para publicar las crónicas especiales que nuestros Corresponsales y colaboradores nos han enviado, y que sentimos no poder insertar como sinceramente deseamos. — N. de la R.

RITMO AL AÑO

ligeramente la suscripción a las siguientes cifras: Anual, 145 pesetas; semestral, 75. El precio del ejemplar suelto seguirá siendo el de 16 pesetas.



Los «GRAND PRIX» sinfónicos de la ACADEMIA FRANCESA DEL DISCO

Los Grandes Premios de la Academia del Disco Francesa correspondientes a la producción sinfónica de este año han sido otorgados a las siguientes grabaciones:

- Bacchus et Ariane, Festin de l'araignée y Sinfonietta, de Albert Roussel, dirigidas por André Cluytens.
- Symphonie fantastique, de Berlioz, conducida por Monteux.
- Tres conciertos para trompeta, piano y violoncello, de André Jovilet, dirigidos por el propio compositor.
- Diez sonatas para flauta y clavecín, de Haendel, registradas por Jean Pierre Rampal y Rob. Veyron-Lacroix.
- Obras de Tomás Luis de Victoria, a cargo del conjunto de Philippe Collard.
- Recital Chabrier, Ravel, Poulenc, registrado por Arturo Rubinstein, al que ha correspondido el Premio «Presidente de la República».
- Siete grabaciones sinfónicas de Brahms, conducidas por Karajan.
- Versión de Rigoletto, a cargo de la Scala de Milán.
- Falstaff, dirigido por Solti.
- Disco Ravel-Berlioz, a cargo de Régine Crespin.
- Un siglo de ópera clásica, por Gérard Souzay.
- A Gilbert y Juliette Greco, por una producción a su cargo.

Un disco LOPES GRAÇA

La Decca portuguesa ha lanzado al mercado de su país dos obras de Fernando Lopes Graça: Sonata número 4 y Elegía. La versión corre a cargo del pianista Georges Bernard. La grabación es interesante y viene a enriquecer la discografía del país hermano, que cuenta entre sus músicos contemporáneos un creador tan personal y tan inquieto como el admirado Lopes Graça, bien conocido en España.

novedades en el mercado

La marca DGG nos brinda su ELP 45 r. p. m. 30.448, ofreciéndonos una versión magnífica del Bolero de Ravel, a cargo de la Sinfónica RIAS, de Berlín, dirigida por el malogrado Ferenc Fricsay, «el ballet» del eminente compositor francés para el célebre conjunto de Ida Rubinstein.

Otro buen registro DGG, también en ELP: el 30.647, una grabación Andrés Segovia, conteniendo Fantasía (L. Milán), Estudio (H. Villalobos) y Seis preludios (Ponce), que constituye colección con otros tres ya publicados.

De la famosa marca alemana DGG se nos ha brindado igualmente un «long play» con el Concierto para piano y orquesta, número 1, en si bemol menor, op. 23, de Tchaikowsky, en versión nada menos que de Sviatoslav Richter, y bajo la dirección de Herbert von Karajan, con la Orquesta Sinfónica de Viena.

Una buena colección de Villancicos populares, en versión de la Escolanía del Santísimo Sacramento, que dirige el P. José María Calvo, nos la ha brindado Zafiro, en «mono» y «estéreo».

La Sinfonía número 6, en si menor, op. 74, «Patética», de Tchaikowsky, a cargo de la Orquesta de la Asociación de los Conciertos Colonne, de París, bajo la dirección de Pierre Dervaux, ha sido lanzada a nuestro mercado con sello Ducretet-Thomson.

La Compañía del Gramófono nos ha ofrecido varias producciones excepcionales de Victoria de los Angeles; últimamente, acompañada al piano por Gonzalo Soriano: Canciones españolas del siglo XX.

Otra excelente producción del grupo de la Compañía del Gramófono, un recital Cziffra, con magníficas versiones del famoso pianista húngaro.

La Compañía Fonogram ha iniciado la publicación de la Discoteca Clásica Philips, lanzando el primer volumen de dicha colección, cinco discos con obras de Beethoven, Schubert, Mozart, Tchaikowsky, Wagner, Schumann, etc. La edición llevará un estudio de las obras.

Se ha extendido a Europa un gran club de discos norteamericano. Nos referimos al «Concert Hall», que con esta incorporación de Europa cuenta ya con ramificaciones en veinte países, agrupando a más de tres millones de discófilos.

El célebre violinista Mstislav Rostropovitch ha recibido en Milán el «Premio Edison», concedido este año por la Crítica internacional. Le fue entregado el trofeo por el Director de la firma Phonogram, Helmut Riechhof.

El pianista búlgaro Alexis Weissenberg ha grabado su primer disco para La Voz de su Amo, y en él ha incluido una obra inédita de Stravinsky para el mercado del disco: Tres piezas de Petronetta.

El disco clásico más premiado del mundo es el War Requiem, de Britten, grabado por DECCA. Tiene conseguidos los máximos galardones del Japón, Estados Unidos (tres premios), Francia (Gran Premio de Música Sacra), Alemania (Premio de la Crítica) y Holanda (Premio Edison), así como en Inglaterra.

DONEMUS AUDIO-VISUAL SERIE

1964

OBRAS NEERLANDEAS en DISCOS

4 microsuros con partituras de 25 cms. accesorias MARZO-JUNIO-SEPT.-DICIEMBRE.

OBRAS de HANS HENKEMANS + OTTO KETTING + CARL ROSIER + GEZA FRID + LUCTOR PONSE + GUILLAUME LANDRE + RUDOLF ESCHER + HANS KOX + JAN VAN VLIJMEN

INTERPRETES

ORQUESTA DEL CONCERTGEBOUW Dr. Eduard van Beinum, Bernard Haitink, Pierre Boulez.

ORQUESTA SINFONICA DE LIMBURG Dr. André Rieu.

ORQUESTA DE CAMARA NEERLANDESA Dr. Paul Hupperts, Szymon Goldberg.

ORQUESTA MUNICIPAL DE UTRECHT Dr. Paul Hupperts.

Se reserva el derecho de modificación

Envíos contra remesa del precio de la suscripción: 55 Florines neerl.

Pedidos e informes:

FUNDACION DONEMUS

Jacob Obrechtstraat, 51 AMSTERDAM-Z-Holanda

PD.: Discos separados de las series 1961, 1962, 1963 actualmente de venta Precio: 15 Florines neerlandeses

Noticario

Ligero

Los sellos Philips y Polydor se disponen a editar un extenso repertorio grabado por artistas hispanoamericanos. Los nombres más destacados son: Dante Duval, Connie Philp, Enzo Roldán, Milagros Lanti, Los Pájaros, Peter Delis, Martín Torres, Rodolfo Coltrinari, Juanita Zárate, Ramón Gaona, Los Reyneros y algunos más.

Una joven figura española de la canción, alicantina, se incorporará en breve al mundo cinematográfico; nos referimos a Jaime Morey, a quien también ofrece actividad la pequeña pantalla de la T. V. E.

Los Discos de Oro 1964

Fueron concedidos los «Discos de Oro» de la Hit's Parade Nacional 1964. He aquí la relación de los mismos:

Mejor intérprete español femenino: Salomé.

Mejor intérprete español masculino: Luis Gardey.

Mejor intérprete femenino extranjero: Mina.

Mejor intérprete masculino extranjero: Luis Aguilé.

Mejor canción española: Gracias (Alguero).

Mejor canción extranjera: La mamma.

Mejor conjunto español: Los Pekenikes.

Mejor conjunto extranjero: Los Beatles.

Guitarras - Música - Pianos - Instrumentos Armoniums - Transistores - Radio - Castañuelas

La casa más surtida en discos microsuro de toda Andalucía

Casa Damas

SIERPES, 65 - SEVILLA

HA LLEGADO EL INDULTO!!



Construcción sólida - Asa de plástico perfectamente equilibrada - Interruptor montado en la tapa posterior - Motor universal de 250 W de potencia - Equipado con supresor de interferencias para Radio y Televisión.

ASPIRADOR A MANO

RUTON

UNA MARCA EUROPEA DE PRESTIGIO MUNDIAL

Con la garantía de **ASKAR, S. A.**

ARGE, S. A.

EDITORIAL CATOLICA TOLEDANA, S. A.

PLAZA DE TOROS

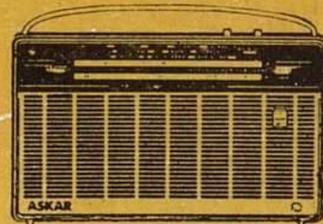
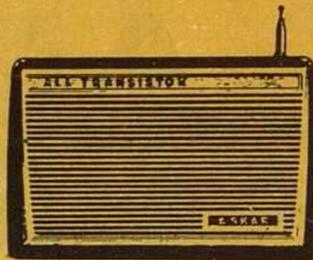
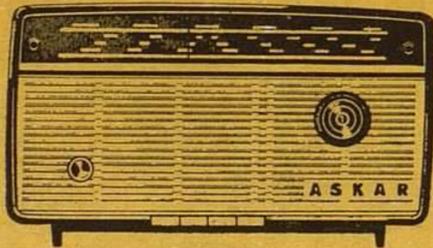
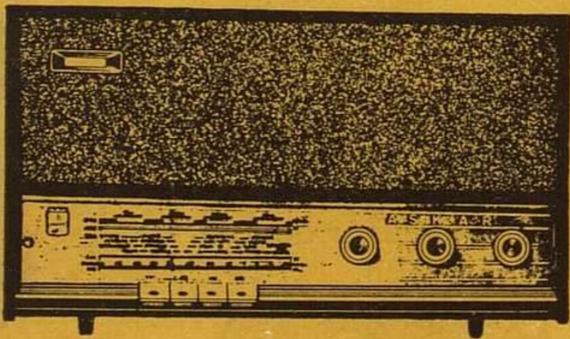
NO HAY LOCALIDADES

6 TOROS 6

Diego PUERTA
Paco CAMINO
EL VITI

...pero hay
ASKAR

radiotelevisión



Mejor para usted, porque...



Si es ASKAR, es mejor



Solicite catálogo ilustrado a su proveedor habitual.